



| BOX SERVICE AGREEMENT (v10012021JPN) | BOX サービス利用規約 (v10012021JPN) |
|---|---|
| This Box Service Agreement is entered into by and between, K.K. Box Japan, a company registered in Japan (company number 0104-01-107327) (“ Box ”) and the customer identified in the corresponding Order referencing this Agreement (“ Customer ”). Box and Customer are sometimes referred to herein individually as a “ Party ” and together as the “ Parties .” | この Box サービス利用規約は、日本国で登記されている株式会社 Box Japan（登記番号：0104-01-107327）（以下「 Box 」という）と、本利用規約に対応する発注書に特定される顧客（以下「 本顧客 」という）との間で締結される。本利用規約において Box と本顧客を個別に「 当事者 」といい、Box と本顧客を総称して「 両当事者 」ということがある。 |
| This Agreement is effective and Customer agrees to be bound by its terms upon execution by Customer of the initial Order for the Box Service (“ Agreement Effective Date ”). | 本利用規約は本顧客による最初の発注書発行日（以下「 本利用規約発効日 」という）に効力を発する。本顧客は、本利用規約発効日から本利用規約の条項に拘束されることに同意する。 |
| For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the Parties agree as follows: | 有効かつ有価な約因（これが受領されかつ十分であることをここに確認する）のもとに、両当事者はここに以下のとおり合意する。 |
| Section 1 Definitions | 第1条 定義 |
| Capitalized terms not otherwise defined elsewhere in this Agreement shall have the following meaning: | 大文字ではじまる語は、本利用規約上別段の定めがない限り、以下の意味を有する。 |
| “ Account(s) ” means the User account(s) created by a User for itself or on behalf of Customer (including all accounts created by or for Customer’s Administrators, Managed Users, or External Users) to use the Box Service. | 「 アカウント 」とは、ユーザーが自己のためにまたは本顧客を代表して Box サービスを利用するために開設するユーザーアカウントを意味し、本顧客の管理者、管理対象ユーザーまたは外部ユーザーにより開設されまたはこれらのいずれかの者のために開設される全てのアカウントを含む。 |
| “ Administrator(s) ” means a person designated by Customer to have an Account with the authority to utilize the Administrative Console(s) to create and manage Accounts associated with Customer. | 「 管理者 」とは、アカウントを有すべき者として本顧客が指定する者であって、本顧客に結び付けられるアカウントを開設・管理するために管理コンソールを利用する権限を有する者を意味する。 |
| “ Administrative Console ” means the functionality within the Box Service that allows Customer to manage User access, security and other administrative functionality for Accounts. | 「 管理コンソール 」とは、アカウントのユーザーアクセスおよびセキュリティ、その他管理機能の管理を本顧客に許可する Box サービス内の機能を意味する。 |
| “ Agreement ” means this Box Service Agreement (including its Exhibits) together with all Orders and addenda which are entered into between Box and Customer. | 「 本利用規約 」とは、Box および本顧客の間で締結されるこの Box サービス利用規約（別紙を含む）ならびにすべての発注書および付属書を意味する。 |

| | |
|--|--|
| <p>“API” means the application-programming interface used by Customer to access certain functionality as provided by Box.</p> | <p>「API」とは、Box が提供する一定の機能にアクセスするために本顧客が使用するアプリケーションプログラミングインターフェースを意味する。</p> |
| <p>“Box Personnel” means Box’s employees, agents, consultants, contractors and Subprocessors.</p> | <p>「Box サービス運用関係者」とは、Box 従業員、代理人、コンサルタント、下請業者、サブプロセッサーを意味する。</p> |
| <p>“Box Reseller” means an entity that has entered into an agreement with Box that, among other things, authorizes the entity to resell the Box Service and, if applicable, provide certain services.</p> | <p>「Box 再販業者」とは、Box と締結している契約に基づいて Box サービスを再販売する権限等を付与されており、該当する場合、特定のサービスを提供する事業体を意味する。</p> |
| <p>“Box Service” means the cloud-based content collaboration software-as-a-service application provided by Box (including any Box Software) and subscribed to under an Order.</p> | <p>「Box サービス」とは、Box が提供するクラウド型のコンテンツコラボレーション SaaS (software-as-a-service) アプリケーション (いかなる Box ソフトウェアを含む) であって、本顧客が発注書に基づいて加入するアプリケーションを意味する。</p> |
| <p>“Box Software” means optional software provided by Box for installation on a User’s device or accessed by Users from the Customer’s or User’s software, hardware or other device(s) and that allows a User to use certain functionality in connection with features of the Box Service.</p> | <p>「Box ソフトウェア」とは、ユーザーのデバイスにインストールするために Box が提供するオプションのソフトウェア、または本顧客またはユーザーのソフトウェア、ハードウェア、その他のデバイスからユーザーがアクセスするオプションのソフトウェアであり、ユーザーが Box サービスの特性に関連して一定の機能を使用することを許可するものである。</p> |
| <p>“Content” means the electronic files uploaded by Users into Customer’s Box Service account.</p> | <p>「本顧客コンテンツ」とは、ユーザーが本顧客の Box サービスアカウントにアップロードする電子ファイルを意味する。</p> |
| <p>“Customer Domain” means any and all internet domains registered, owned or controlled by Customer and which is associated with an email address used by one or more Users to register an Account.</p> | <p>「本顧客ドメイン」とは、本顧客が登録、所有または管理し、アカウント登録のために 1 名または 2 名以上のユーザーが使用する電子メールアドレスに関連付けられたすべてのインターネットドメインを意味する。</p> |
| <p>“Data Protection Legislation” means the laws and regulations of the United States, Japan, European Union, the European Economic Area and/or their member states, Switzerland and/or United Kingdom applicable to the Processing of Customer Personal Data under this Agreement, including the General Data Protection Regulations 2016/679.</p> | <p>「データ保護法」とは、米国、日本、欧州連合や欧州経済地域、その加盟国、スイスおよび/または英国の法令で、一般データ保護規則 2016/679 を含み、本利用規約のもと行われる本顧客個人データの処理に適用される。</p> |

| | |
|---|--|
| <p>“External User(s)” means a person who is permitted to access, store, retrieve or manage Content with a Managed User, and whose account was registered using an email address that is not associated with a Customer Domain.</p> | <p>「外部ユーザー」とは、本顧客の管理対象ユーザーとともに本顧客コンテンツにアクセスしまたは本顧客コンテンツを保存、検索もしくは管理することを許されており、かつ、本顧客ドメインに関連付けられていない電子メールアドレスを使用してアカウント登録した者を意味する。</p> |
| <p>“Malware” means viruses, worms, time bombs, Trojan horses and other malicious code, files, scripts, agents or programs.</p> | <p>「マルウェア」とは、ウイルス、ワーム、時限爆弾、トロイの木馬、その他の悪意あるコード、ファイル、スクリプト、エージェントまたはプログラムを意味する。</p> |
| <p>“Managed User(s)” means a person who is permitted to access, store, retrieve or manage Content, and is associated with a Customer Domain.</p> | <p>「管理対象ユーザー」とは、本顧客コンテンツにアクセスしまたは本顧客コンテンツを保存、検索もしくは管理することを許されている者のうち、本顧客ドメインに結び付けられている者を意味する。</p> |
| <p>“Order” means the separate executed document(s) under which Customer subscribes to the Box Service, products or services pursuant to this Agreement and has been agreed to in writing by the Parties or as agreed to between Customer and Box Reseller.</p> | <p>「発注書」とは、別個の発注文書であって、それに基づいて本顧客が本利用規約に従って Box サービスの製品またはサービスに加入し、両当事者が書面により合意したもの、または本顧客と Box 再販業者の間で合意したものを意味する。</p> |
| <p>“Personal Data” means any information relating to an identified or identifiable individual.</p> | <p>「個人データ」とは、特定された個人または識別可能な個人に関連する情報を意味する。</p> |
| <p>“Process(ing)” means any operation or set of operations which is performed upon Customer’s information, including Content and Customer Personal Data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclose, transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.</p> | <p>「処理（する）」とは、本顧客コンテンツおよび本顧客個人データを含む本顧客の情報に対する操作または一連の操作を意味し、それには収集、記録、編集、構成、保存、修正若しくは変更、復旧、参照、使用、送信による開示、配布、またはそれら以外に利用可能なものにする、整理若しくは結合、制限、消去若しくは破壊が含まれ、それが自動的な操作か否かを問わない。</p> |
| <p>“Service Level Commitments” means the service level commitments set forth in Exhibit A.</p> | <p>「サービスレベルコミットメント」とは、別紙 A 記載のサービスレベルコミットメントを意味する。</p> |
| <p>“Subprocessor” means any third party engaged by Box and/or its affiliates to Process Customer information, including Content, for the purpose of providing the Box Service.</p> | <p>「サブプロセッサー」とは、Box サービスを提供する目的で、本顧客コンテンツを含む本顧客情報を処理するために、Box および/あるいはその関連会社と契約する第三者を意味する。</p> |

| | |
|--|---|
| <p>“Subscription Period” means the duration of Customer’s subscription to the Box Service commencing on the service start date of the Order and continuing for the period up to the service renewal date or end date as specified in the applicable Order.</p> | <p>「加入期間」とは、発注書において定められているサービス開始日に始まり、当該発注書において定められているサービス更新日または終了日まで続く、本顧客が Box サービスに加入している有効期間を意味する。</p> |
| <p>“Support Services” has the meaning set forth in Exhibit A.</p> | <p>「本サポートサービス」とは、別紙 A に定める意味を有する。</p> |
| <p>“Term” has the meaning set forth in Section 11.1.</p> | <p>「契約期間」とは、第 11.1 項に定める意味を有する。</p> |
| <p>“User(s)” means, collectively, any Administrator, Managed User or External User.</p> | <p>「ユーザー」とは、管理者、管理対象ユーザーまたは外部ユーザーの総称である。</p> |
| <p>“User Guide” means Box’s then current published document specifying the functionality of the Box Service that is made generally available by Box to its customers or its users.</p> | <p>「ユーザーガイド」とは、Box サービスの機能を記載した公開文書のそのときどきにおける最新版を意味する。Box は、顧客または利用者に対し、ユーザーガイドを広く利用可能にする。</p> |
| <p>Section 2 Access and Use of the Box Service</p> | <p>第2条 Box サービスへのアクセスおよび Box サービスの利用</p> |
| <p>2.1 Access Grants.</p> <p>2.1(A) Box Service Subscriptions. Subject to the terms and conditions of this Agreement Box shall: (a) make the Box Service available to Customer during the applicable Subscription Period; (b) allow Administrator(s) to access and use the Administrative Console to create and administer Accounts registered to Customer; and (c) allow Users to store, retrieve, collaborate and share Content through the Box Service in accordance with the subscription plan and quantities purchased under the applicable Order. Customer’s ability to use the Box Service and deploy Accounts is subject to the limits of the applicable Order and product feature matrix (“Order Limit”). For the avoidance of doubt, Accounts for (i) Managed Users and (ii) External Users which are deployed, created or directly managed by a Customer Administrator each count towards Customer’s Order Limit. Box may restrict or limit Customer’s ability to deploy additional Accounts above the Order Limit.</p> <p>2.1(B) API Access. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer shall have a non-exclusive right during the applicable Subscription Period to incorporate the API into any application used by or on behalf of Customer for the</p> | <p>2.1 アクセス権の付与</p> <p>2.1(A) Box サービス加入 本利用規約において定める条件に従い、Box は、以下の各号の義務を負う。</p> <p>(a) 該当する加入期間中、Box サービスを本顧客に利用可能にする。</p> <p>(b) 管理者に、本顧客に登録されたアカウントを開設および管理するために、管理コンソールにアクセスし、かつ、管理コンソールを使用することを許可する。</p> <p>(c) ユーザーに対し、該当する発注書に基づいて購入されたサブスクリプションプランおよび数量に従って、Box サービスを通じて、本顧客コンテンツを保存・検索・コラボレート・共有することを許可する。本顧客による Box サービスの利用およびアカウントの実行は、該当する発注書の内容および製品機能マトリックス（product feature matrix）（「発注書の内容」）に従う。疑義を避けるために記述しておくが、(i) 管理対象ユーザー、および(ii)本顧客の管理者により実行、開設され、あるいは直接管理されている外部ユーザーに対するアカウントは、各々本顧客の発注書の内容に加算される。Box は、発注書の内容を超えて</p> |

| | |
|---|---|
| <p>sole purpose of accessing the Box Service or accessing certain functionality of the Box Service, provided that such access is limited to the amount of API calls purchased by Customer in the applicable Order.</p> <p>2.1(C) Overages. During the Subscription Period, Box may provide Customer with a report identifying the number of Accounts (or other usage) that, at any time, exceeds the Order Limit, and Box (or Box Reseller, if applicable) may provide Customer with an Order for the additional required purchases (“Expansion Service Order”). Customer shall promptly (but in any event within thirty (30) days of receiving such Expansion Service Order) either: (a) execute the Expansion Service Order; (b) increase the Order Limit through an alternate purchase method provided by Box (e.g. the “Add Seats” function in the Administrative Console, if available to Customer); or (c) permanently delete the excess Accounts or other applicable activity.</p> | <p>本顧客が追加のアカウントを実行することを制限することができる。</p> <p>2.1(B) API アクセス 本利用規約の条件に従い、本顧客は該当する加入期間中、Box サービスへのアクセスまたは Box サービスの一定の機能へのアクセスのみを目的に本顧客が使用するアプリケーションまたは本顧客の代わりに使用するアプリケーションを API に組み込む非独占権を所有する。かかるアクセスは該当する発注書において本顧客が購入した API コール数に限定される。</p> <p>2.1(C)オーバーレージ 加入期間中、Box は、本顧客に対し、いつでも、発注書の内容を超えたアカウント数（あるいは他の利用）を特定するレポートを提示することができる。Box (あるいは、該当する場合、Box 再販業者)は、本顧客に対し、追加で必要な購入に関する発注書（以下「追加サービス発注書」）を提供することができる。本顧客は、速やかに（いかなる場合も当該追加サービス発注書を受領後 30 日以内に）、以下のいずれかを実行しなければならない。</p> <p>(a) 追加サービス発注書を発行する。</p> <p>(b) Box により提供される代替の購入方法を通じて発注書の内容を変更する。(例：本顧客がアクセス可能な場合、管理コンソールの「追加シート」機能)</p> <p>(c) 超過アカウント、あるいは他の該当するアクティビティを永続的に削除する。</p> |
| <p>2.2 Acceptable Use of the Box Service. Customer’s use of the Box Service shall conform with the allocations and amounts and the features and functionality of the Box Service plan subscribed to in the applicable Order (and as set forth in the product feature matrix and fair use policy). Customer agrees that it shall not transfer, rent, resell, charge or otherwise commercialize any use of the Box Service. Customer agrees that it is solely responsible for Users and Content. Customer agrees not to use or permit the use of the Box Service: (a) to communicate any message or material that is defamatory, harassing, libelous, threatening, or obscene; (b) in a way that violates or infringes upon the intellectual property rights or the privacy</p> | <p>2.2 Box サービスの適正利用 本顧客による Box サービスの利用は、該当する発注書において指定された Box サービスプランの内容、特性および機能（product feature matrix および fair use policy で規定される）に準じる。本顧客は Box サービスの利用権について譲渡または貸し出し、再販、料金請求、商業化しないことに同意する。本顧客は単独でユーザーおよび本顧客コンテンツの責任を負うことに同意する。本顧客は、Box サービスについて、以下の各号の利用をせず、また、以下の各号の利用をすることを他者に許可しないことに同意する。</p> <p>(a) 中傷、いやがらせ、名誉毀損、脅迫または猥褻に該当するメッセージまたは資料を伝送するために Box サービスを利用すること</p> |

| | |
|---|--|
| <p>or publicity rights of any person or entity; (c) in any manner that may be unlawful or give rise to civil or criminal liability; (d) in any manner that is likely to damage, disable, overburden, or impair the Box Service or interfere in any way with the use or enjoyment of the Box Service by others; (e) to introduce any Malware or other malicious activity in User Account(s); or (f) in violation of any applicable export law or regulation.</p> | <p>(b) 個人もしくは法人の知的財産権、プライバシー権もしくはパブリシティ権に抵触またはこれを侵害する態様で Box サービスを利用すること</p> <p>(c) 違法なもしくは民事責任もしくは刑事責任を生じさせるおそれがある態様で Box サービスを利用すること</p> <p>(d) Box サービスに損害を及ぼし、Box サービスを無効にし、Box サービスに過度な負担をかけもしくは Box サービスを害するおそれがある状態、または、他者による Box サービスの利用もしくは享受を態様の如何にかかわらず妨げるおそれがある態様で Box サービスを利用すること</p> <p>(e) ユーザーアカウントにマルウェアまたはその他の悪意ある活動を持ち込むために Box サービスを利用すること</p> <p>(f) 適用される輸出関連法令に違反して Box サービスを利用すること</p> |
| <p>2.3 Suspension of User Access to Service. Box may suspend a User’s Account or remove or disable any Content which Box reasonably and in good faith believes is in violation of this Agreement or any applicable laws or regulations. For the avoidance of doubt, Box’s right to suspend a User’s Account or remove or disable access to Content is on a User-basis and does not extend to Customer’s entire User base. Box agrees to provide Customer with reasonable notice of any such removal, suspension, or disablement before its implementation unless immediate removal, suspension, or disablement is necessary to comply with legal process, regulation, order or prevent imminent harm to the Box Service or any third party, in which case Box will notify Customer to the extent allowed by applicable law of such removal, suspension or disablement, as soon as reasonably practicable thereafter.</p> | <p>2.3 サービスへのユーザーアクセスの停止</p> <p>Box は、本利用規約または適用のある法令に違反すると Box が合理的かつ善意に判断する場合には、ユーザーアカウントを停止する、または、本顧客コンテンツを削除もしくは無効化することができる。疑義を避けるために記述しておくが、ユーザーアカウントの停止や本顧客コンテンツの削除またはコンテンツへのアクセスの無効化という Box の権利はユーザーベースで行使され、本顧客のユーザーベース全体に行使するのではない。Box はかかる削除、停止または無効化を実施する前に本顧客に合理的な通知をすることに同意する。ただし、法的手続、規制、命令を遵守するためまたは Box サービスもしくは第三者への差し迫った被害を防ぐため、直ちに当該削除、停止または無効化が必要である場合には、この限りでない。その場合、Box は、適用される法律により許される範囲で、合理的に実行可能な限り速やかに本顧客に事後に通知する。</p> |
| <p>Section 3. Non-Box Applications and Services. Customer or Users may choose to use optional third-party applications, services or products, which are licensed by their provider to Customer or Users, (“Third-party Products”) in connection with the Box Service. Customer</p> | <p>第3条 Box 以外のアプリケーションおよびサービス</p> <p>本顧客またはユーザーは、Box サービスに関連し、第三者のオプションアプリケーション、オプションサービスまたはオプション製品であって、本顧客またはユーザーに対してプロバイダーによりライセン</p> |

| | |
|---|---|
| <p>acknowledges that if Customer chooses to use any Third Party Products that Box makes available in connection with the Box Service, Box will give effect to Customer’s instruction as needed and as it relates to Customer use of such Third Party Products. Customer’s use of any Third-party Products and any exchange of any information between Customer and a third-party provider of a Third-Party Product is solely between Customer and the applicable third-party provider. Box makes no warranties of any kind and assumes no liability whatsoever for Customer’s or User’s use of any Third-party Products.</p> | <p>スされるもの（以下「第三者商品」という）を利用することを選擇できる。本顧客は、Box が Box サービスに関連して利用可能にする第三者商品の利用を本顧客自身が選擇した場合、Box が必要に応じ、かつ本顧客によるかかる第三者商品の利用に関し本顧客の指示を実施することを承認する。第三者商品の本顧客による使用、および本顧客と第三者商品のサードパーティプロバイダー間の情報交換は、本顧客および当該サードパーティプロバイダー間でのみなされるものとする。</p> <p>Box は、本顧客またはユーザーによる第三者商品のいかなる使用に対しても、いかなる保証も行わず、責任も負わないものとする。</p> |
| <p>Section 4. Content Security; Data Privacy</p> | <p>第4条 コンテンツセキュリティ・データプライバシー</p> |
| <p>4.1 Security. During the Term of this Agreement, Box will implement and maintain commercially reasonable administrative, physical and technical safeguards and measures to protect against unauthorized access to Content. Such security program will conform to the Box Security Exhibit attached hereto as Exhibit B. Box’s Service Organization Control 1 (SOC1) and Service Organization Control 2 (SOC2) Type II audit reports (or substantially similar industry-standard reports) (collectively referred to as “Audit Reports”) further describe Box’s safeguards and measures. Box will maintain the Audit Reports during the Term and will provide a copy to Customer once per year upon Customer’s written request. During the Term, Box will not materially diminish the overall protection provided by the controls set forth in Exhibit B and the Audit Reports in effect as of the Agreement Effective Date.</p> | <p>4.1 セキュリティ 本利用規約の契約期間中、Box は本顧客コンテンツへの不正アクセスを防止するため、商業上合理的な管理上・物理的・技術的な対策および措置を実施および維持する。当該セキュリティプログラムは、別紙 B として本利用規約に添付されている Box セキュリティ付属書に適合するものとする。Box の業務受託会社内部統制 1 (SOC1) および業務受託会社内部統制 2 (SOC2) タイプ II 監査報告書（または業界標準に準拠した実質的に同様の報告書）（これらを総称して以下「監査報告書」という）には、Box の安全措置と対策が詳述されている。Box は、監査報告書を契約期間中維持するものとし、本顧客の書面による求めにより、1年に1度、その写しを本顧客に提供するものとする。契約期間中、Box は、付属書 B および本利用規約発効日に有効な監査報告書に記載されている内部統制によってもたらされる全般的な保護を著しく縮小させないものとする。</p> |
| <p>4.2 Content Storage Location. The Box Service is provided from the United States and Content is stored in the United States. Notwithstanding the foregoing, Customer understands that nothing herein prohibits: (a) Users from accessing the Box Service, including Content, outside of the United States (subject to applicable law); and (b) Processing information outside of the United States by Box. Box has certain products and features that enable</p> | <p>4.2 本顧客コンテンツの保存場所 Box サービスは米国から提供され、本顧客コンテンツは米国内で保存される。上記にかかわらず、本利用規約中のいかなる規定も、(a) (適用法に従い) ユーザーが米国外で Box サービス（本顧客コンテンツを含む）にアクセスすること、および (b) 情報が米国外で Box により処理されることを禁止するものではないことを、本顧客は了解する。Box は、米国外での本顧客コンテ</p> |

| | |
|--|---|
| <p>storage and/or Processing of Content outside of the United States and those products or features shall be subject to separate terms and conditions as may be agreed to between the Parties.</p> | <p>コンテンツの保存および／または処理を可能にする一定の製品および機能を提供することがあり、当該製品または機能は、両当事者間で別途合意された条件の適用を受ける。</p> |
| <p>4.3 Data Protection and Onward Transfer of Data. In the course of providing the Box Service, Box may Process (as defined below) Personal Data that is in Content (“Customer Personal Data”) on behalf of Customer and, in such event, Customer instructs Box to Process Customer Personal Data: (a) to provide the Box Service (in accordance with the features and functionality of the Box Service); (b) to enable User initiated actions on the Box Service; (c) as set forth in the Agreement or applicable Order; and (d) as further documented by a mutually agreed upon written instruction given by Customer and accepted by Box. The Parties agree to comply with the applicable Data Protection Legislation for onward transfer of Customer Personal Data. Box will maintain, during the Subscription Period, a legally recognized method for onward transfer of Customer Personal Data such as Binding Corporate Rules for Processors (each as defined under Data Protection Legislation), or other substantially similar mechanism as may be required by applicable law.</p> | <p>4.3 データ保護およびその後のデータの転送 Box サービスの提供にあたり、Box は本顧客コンテンツ内の本顧客個人データを本顧客に代わり処理（以下に定義）することがある。その場合、本顧客は Box に (a) Box サービスを（Box サービスの特性および機能に従い）提供する目的および (b) Box サービスでユーザー主導アクションを有効化する目的で、(c) 本利用規約または該当する発注書の規定に従い、(d) 本顧客が提供し Box が受諾した両者合意の指示書という形で文書化した上で本顧客個人データの処理を指示する。両当事者はその後の本顧客個人データの転送について、適用されるデータ保護法に準拠することに同意する。加入期間中、Box は適用される法律で義務付けられている情報処理者の拘束的企業準則（各々データ保護法のもとで定義）またはその他実質的に同様の機構など法的に認められた方法を維持して本顧客個人情報その後の転送を実行する。</p> |
| <p>Section 5. Customer Responsibilities</p> | <p>第5条 本顧客の責務</p> |
| <p>5.1 Establishment of Accounts. Customer will promptly appoint an Administrator for the Administrative Console and such Administrator shall be responsible for: (a) configuring the settings of the Box Service, (b) managing any Customer devices and systems, (c) assigning and managing of User Accounts, (d) reviewing service notifications that Box provides through the Administrative Console and (e) enforcing and managing User access controls and permissions in accordance with Customer’s own policies and applicable law and regulations. Customer will ensure that Managed Users do not share their password with any other person or permit any other person to log on as such Managed User. If an External User directly managed by Customer belongs to a third party which controls that External User’s email address, and</p> | <p>5.1 アカウント開設 本顧客は、管理コンソールの管理者を速やかに任命するものとし、当該管理者は、(a) Box サービスの設定 (b) デバイスおよび／またはシステムの設定 (c) ユーザーアカウントの割当および管理 (d) Box が管理コンソールを通じて行うサービス通知の確認 (e) 本顧客の方針および適用される法令に従ってユーザーによるアクセスの制御および許可を執行および管理の責任を負うものとする。本顧客は、管理対象ユーザーに他者とパスワードを共有させてはならず、また他者に管理対象ユーザーとしてログオンさせてはならない。 本顧客が直接管理する外部ユーザーが、その外部ユーザーの電子メールアドレスを管理する第三者に所属し、当該第三者が Box と直接の関係を構築している場合、Box は、当該外部ユーザーをその第三者の Box サ</p> |

| | |
|---|---|
| <p>such third party establishes a direct relationship with Box, then Box may require the transfer of such External User into that third party's Box Service account.</p> | <p>ービスアカウントに移管するよう要求することができる。</p> |
| <p>5.2 Content. Customer will: (a) be solely responsible for the nature, quality and accuracy of the Content; (b) ensure that the Content complies with the terms of this Agreement and all applicable laws and regulations; (c) promptly handle and resolve any notices and claims relating to the Content (e.g. take-down notices pursuant to the Digital Millennium Copyright Act); and (d) ensure that it has the rights to the Content in order to grant Box the rights contemplated by this Agreement. Notwithstanding anything to the contrary, Box has no liability to Customer or any third party for any reason as a result of: (i) any unauthorized disclosure or access to a User's Account or Content as a result of Customer's or a User's misuse of the Box Service or loss or theft of any User password or username, except to the extent resulting from Box's negligence or willful misconduct; (ii) any deletion, destruction, damage or loss of Content caused by or at the direction of Customer or a User; or (iii) any failure of Customer to maintain adequate security or virus controls in any devices used to access the Box Service.</p> | <p>5.2 本顧客コンテンツ 本顧客は、(a) 本顧客コンテンツの性質、品質および正確性について単独で責任を負い、(b) 本顧客コンテンツが本利用規約およびすべての適用法令を遵守することを確保し、(c) 本顧客コンテンツに関係するいかなる通知および請求（例えば、デジタルミレニアム著作権法に従う削除請求（take-down notice））を速やかに処理および解決し、かつ、(d) 本利用規約で Box に予定された権利を Box が行使できるように、本顧客が本顧客コンテンツに係る権利を有することを確実なものとする。これと異なる定めがあっても、Box は、いかなる理由によっても、以下の事項の結果として、本顧客または第三者に対していかなる責任をも負わないものとする。</p> <p>(i) 本顧客もしくはユーザーによる Box サービスの誤用の結果として生じ、またはユーザーのパスワードもしくはユーザー名の消失あるいは盗難の結果として生じた、ユーザーのアカウントあるいは本顧客コンテンツの不正開示またはこれに対する不正アクセス（Box の過失もしくは故意に起因する場合は除く）、または</p> <p>(ii) 本顧客もしくはユーザーが行いあるいは招き、または本顧客もしくはユーザーの指示によって生じた、本顧客コンテンツの削除、廃棄、損傷もしくは消失、</p> <p>(iii) Box サービスへのアクセスに使用するデバイスに十分なセキュリティ対策またはウイルス対策を講じなかった本顧客側の過失。</p> |
| <p>5.3 Notification of Unauthorized Use. Customer will promptly notify Box in writing of any unauthorized use of any Account, Content or the Box Service that comes to Customer's attention. In the event of any such unauthorized use by a third party that obtained access to the Box Service directly or indirectly through Customer or any User, Customer will take all steps within Customer's control as reasonably necessary to terminate such unauthorized use and will provide Box with such cooperation and assistance related to any such unauthorized use as Box may reasonably request.</p> | <p>5.3 不正使用の届出 本顧客は、本顧客の知るところとなったアカウント、本顧客コンテンツまたは Box サービスのいかなる不正利用について、Box に対し書面により速やかに通知するものとする。当該不正利用が、本顧客もしくはユーザーを通じて直接または間接に Box サービスへのアクセスを得た第三者による場合、本顧客は、当該不正利用を停止するために合理的に必要な措置であって、本顧客の支配が及ぶ範囲内にあるすべての措置を講じるものとし、また、当該不正利用に関連して Box が合理的に求める協力および援助を Box に提供するものとする。</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Section 6. Support and Service Level</p> <p>Commitments. Exhibit A to this Agreement sets forth the Support Services and the Service Level Commitments for the Box Service during the Term.</p> | <p>第6条 サポートおよびサービスレベルコミットメント</p> <p>本利用規約の別紙 A には、契約期間中における Box サービスの本サポートサービスおよびサービスレベルコミットメントが記載されている。</p> |
| <p>Section 7. Warranty and Disclaimer</p> | <p>第7条 保証および否認</p> |
| <p>7.1 Box Service Warranty. Box warrants, that during the Subscription Period, the Box Service purchased under the applicable Order will perform substantially in accordance with the functions specified in the User Guide when used in a manner that conforms to the terms and conditions of this Agreement and the User Guide. Subject to the notice and cure provisions of Section 11.3 (Termination for Cause), Customer’s sole and exclusive remedy and Box’s entire liability for a breach of this warranty shall be for Box to use commercially reasonable efforts to modify the Box Service to substantially perform the functions specified in the User Guide. If Box is unable to restore such material functionality, subject to the notice and cure provisions of Section 11.3 (Termination for Cause), Customer shall be entitled to terminate the applicable Order and receive a pro-rated refund of the fees pre-paid by Customer for the corresponding unused portion of the Subscription Period. The warranties set forth herein are made to and for the benefit of Customer only.</p> | <p>7.1 Box サービスに関する保証 本利用規約およびユーザーガイドの条項に適合する態様で Box サービスを利用する場合、加入期間中、該当する発注書に基づき購入される Box サービスがユーザーガイドに定められている機能に実質的に従って実行することを、Box は保証する。第 11.3 条（正当な理由による契約解除）において定める催告・是正規定を前提として、当該保証に違反した場合、Box は、Box サービスがユーザーガイドに特定されている機能を実質的に実行するように Box サービスを修正すべく商業上合理的な努力を払うものとするが、これを本顧客に与えられる唯一のかつ排他的な救済および Box が負う全責任とする。Box が当該実質的機能を復元できなかった場合、第 11.3 条（正当な理由による契約解除）において定める催告・是正規定に従い、本顧客は、該当する発注書を解除し、かつ、本顧客が前払いした料金のうち未経過の加入期間に相当する分の払戻しを受けることができる。本利用規約に記載する保証は、本顧客に対してのみ、また、本顧客のみを受益者としてなされるものである。</p> |
| <p>7.2 Mutual Warranties. Each Party represents and warrants to the other that: (a) this Agreement has been duly authorized, executed and delivered and constitutes a valid and binding agreement enforceable against such Party in accordance with its terms; (b) no authorization or approval from any third party is required in connection with such Party’s execution, delivery or performance of this Agreement; and (c) the execution, delivery and performance of this Agreement does not violate the terms or conditions of any other agreement to which it is a party or by which it is otherwise bound.</p> | <p>7.2 相互の保証 各当事者は、相手方に対して以下のことを表明および保証する。</p> <p>(a) 本利用規約は正式に承認、締結および交付されており、その条項に従って当該当事者に対し強制執行できる有効で拘束力のある契約を構成すること、</p> <p>(b) 当該当事者による本利用規約の締結、交付または履行に関連していかなる第三者からの許諾または承認は不要であること、ならびに</p> <p>(c) 本利用規約の締結、交付および履行は、自己が当事者である他の契約の条件、または、その他自己を拘束する他の契約の条件に抵触しないこと。</p> |

| | |
|---|---|
| <p>7.3 Customer Warranties. Customer represents and warrants to Box that: (a) Customer or its licensors own all right, title and interest in and to the Content as necessary in order to grant the rights to Box contemplated by this Agreement; (b) the Content does not violate privacy or publicity rights; and (c) the Content is not unlawful or otherwise gives rise to civil or criminal liability.</p> | <p>7.3 本顧客による保証 本顧客は、Box に対して以下のことを表明および保証する。</p> <p>(a) 本顧客またはそのライセンサーは、本利用規約によって企図されている権利を Box に付与するために必要な、本顧客コンテンツに対するすべての権利、権原および権益を有していること、</p> <p>(b) 本顧客コンテンツはプライバシー権またはパブリシティ権を侵害しないこと、ならびに</p> <p>(c) 本顧客コンテンツは違法でなく、その他民事責任または刑事責任を発生させるものでもないこと。</p> |
| <p>7.4 Disclaimer of Warranties. EXCEPT AS PROVIDED IN THIS SECTION 7 AND 9.3, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, NEITHER PARTY MAKES ANY (AND EACH PARTY SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL) REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, REPRESENTATIONS, WARRANTIES OR CONDITIONS: (A) ARISING OUT OF ANY COURSE OF PERFORMANCE, COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE; (B) OF: (I) SATISFACTORY QUALITY; (II) FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (III) NON-INFRINGEMENT; OR (IV) INTEROPERABILITY WITH THIRD-PARTY PRODUCTS OR SERVICES; (C) THAT THE BOX SERVICE WILL BE UNINTERRUPTED, ERROR-FREE OR FREE OF HARMFUL COMPONENTS; AND (D) THAT THE CONTENT WILL BE SECURE OR NOT OTHERWISE LOST OR DAMAGED. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES. IN SUCH AN EVENT, THE ABOVE EXCLUSION WILL NOT APPLY SOLELY TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW.</p> | <p>7.4 保証の否認 本第 7 条および第 9.3 条に規定する場合を除き、適用法により許容される最大の範囲において、いずれの当事者も、明示的、黙示的、法定、その他であるかにかかわらず、以下を含むがこれらに限定されない、いかなる種類のいかなる表明または保証もせず、各当事者はすべての表明および保証を明示的に否認する。</p> <p>以下から生じる表明、保証あるいは条件</p> <p>(A) 履行過程、取引過程または商習慣</p> <p>(B) (I) 満足のいく品質、(II) 特定の目的への適合性、(III) 権利の不侵害の黙示的保証、あるいは(IV) 第三者製品あるいはサービスの相互運用性 (C) Box サービスは中断せず、エラーがなく、もしくは有害なコンポーネントがないとの保証</p> <p>(D) 本顧客コンテンツは安全であり、消失もしくは損傷しないとの保証</p> <p>黙示的保証の排除が許容されない管轄の裁判所もある。その場合、以上の保証の排除は、法律により禁止される範囲でのみ適用されないものとする。</p> |
| <p>Section 8. Proprietary Rights</p> | <p>第8条 財産的権利</p> |
| <p>8.1 Content Ownership by Customer. As between Customer and Box, Customer or its licensors own all right, title and interest in and to the Content. Customer hereby grants Box the right to process the Content solely to provide the Box Service to Customer or any User or pursuant to this Agreement.</p> | <p>8.1 本顧客の本顧客コンテンツに対する所有権</p> <p>本顧客と Box との間では、本顧客またはそのライセンサーが、本顧客コンテンツに対するすべての権利、権原および権益を有する。本顧客は、Box に対し、Box サービスを本顧客もしくはユーザーに提供する目的または本契約に従う目的に限り、本顧客コンテンツを処理する権利を付与する。</p> |

| | |
|--|--|
| <p>8.2 Ownership of Box Service by Box. As between Box and Customer, Box or its licensors own and reserve all right, title and interest in and to, including any improvements or derivatives, the Box Service, the Box marks and other items used to provide the Box Service, other than the access rights expressly granted to Customer in Section 2.1 (Access Grant). No title to or ownership of any proprietary rights related to the Box Service is transferred to Customer or any User pursuant to this Agreement. All rights not expressly granted to Customer are reserved by Box. Box reserves the right, in its reasonable discretion, to change or require Customer to change its Box Service user ID and any custom or vanity URLs, custom links, or vanity domains Customer may obtain through the Box Service with notice to Customer. In the event that Customer makes suggestions regarding any features, functionality or performance that Box adopts for any of its products including the Box Service (expressly excluding Customer Confidential Information), such features, functionality and performance shall be deemed to be automatically assigned under this Agreement to Box, and shall become the sole and exclusive property of Box.</p> | <p>8.2 Box の Box サービスに対する所有権 Box と本顧客との間では、Box またはそのライセンサーが、Box サービス、Box の標章、および Box サービスの提供のために使用されるその他のもの（いかなる改良物または二次的成果物を含む）に対するすべての権利、権原および権益 [第 2.1 条（アクセス権の付与）で本顧客に対して明示的に付与されるアクセス権は除く] を有し、これらを留保する。Box サービスに関係する財産的権利に対するいかなる権原または所有権も、本利用規約に従って本顧客またはユーザーに移転しない。本顧客に明示的に付与されないすべての権利を Box は留保する。Box は、その合理的な裁量で本顧客への通知をもって、本顧客が Box サービスを通じて取得する、Box サービスにおける本顧客のユーザーID、カスタム URL、バニティ URL、カスタムリンクもしくはバニティドメインを変更し、またはこれらを変更するよう本顧客に要求する権利を留保する。自己の商品（Box サービスを含む）に Box が採用している特性、機能または性能に関する提案（本顧客の秘密情報は明示的に除外する）が本顧客から寄せられた場合、当該特性、機能および性能は、本利用規約に基づき Box に自動的に譲渡されたとみなされ、Box が単独で専有する財産となるものとする。</p> |
| <p>Section 9. Training or Consulting Services</p> | <p>第9条 トレーニングまたはコンサルティングサービス</p> |
| <p>9.1 General Terms. Customer may wish to receive certain services of a professional, educational, operational or technical nature (collectively, “Consulting Services”), as further described in a mutually agreed upon Statement of Work (“SOW”) or as otherwise outlined in the applicable Order. Each SOW will include, at a minimum: (a) a description of the Consulting Services and any Box Materials (as defined below) to be provided to Customer; and (b) the scope of the Consulting Services.</p> | <p>9.1 通則 本顧客は、相互に合意された作業明細書（以下「SOW」という）または該当する発注書に記述されている一定のプロフェッショナルサービス、教育サービス、運用サービスまたは技術サービス（これらを総称して以下「コンサルティングサービス」という）の提供を受けることを希望することができる。各 SOW には最低限、(a) 本顧客に提供すべきコンサルティングサービスならびに Box マテリアル（以下に定義）の説明および (b) コンサルティングサービスの範囲が記載されるものとする。</p> |
| <p>9.2 Box Materials. Box shall own all rights, title and interest in and to the documentation, templates, training materials, recordings and other items (collectively the “Box Materials”) Box may provide to Customer as part of the</p> | <p>9.2 Box マテリアル コンサルティングサービスの一環として Box が本顧客に提供する文書およびテンプレート、トレーニング資料、レコーディングアイテム、その他アイテム（これらを総称して以下「Box</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Consulting Services (including any intellectual property rights therein, but excluding any Customer Confidential Information and Customer logos and trademarks that may be included in the Box Materials, collectively, “Customer Property”). Box shall have the right to use any such Customer Property solely for the purpose of providing the Consulting Services to Customer as set forth in the SOW. During the Term of the Agreement, Box hereby provides Customer with a royalty free, limited, non-exclusive, non-sublicensable, non-transferable and terminable license to use such Box Materials solely for Customer’s internal operations in connection with its authorized use of the Box Service. For the avoidance of doubt, Box shall own all intellectual property rights in the proprietary tools, libraries, know-how, techniques and expertise (“Box Tools”) used by Box to develop the Box Materials. Nothing herein shall be construed to assign or transfer any intellectual property rights in the Box Tools used by Box to develop the Box Materials, and to the extent such Box Tools are delivered with or as part of the Box Materials, they are licensed, not assigned, to Customer, on the same terms as the Box Materials.</p> | <p>マテリアル」という) に対するすべての権利、権原および権益は Box が有する (知的財産権は含むが、Box マテリアル に含まれている本顧客の機密情報および本顧客のロゴ、商標は含まない。これらを総称して以下「本顧客所有物」という)。Box は、SOW に記載された態様でコンサルティングサービスを本顧客に提供するという目的のためだけに本顧客所有物を使用する権利を有する。契約期間中、Box は、本顧客が Box サービスを許可された範囲で利用することに関連して、本顧客が内部業務に使用する目的に限り、Box マテリアル を使用することができる無償、制限付き、非独占的、サブライセンス不可、譲渡不能、解除可能なライセンスを、本利用規約の条件に従い本顧客に対しここに付与する。疑義を避けるために記述しておくが、Box マテリアル を開発するために Box が使用する独自のツール、ライブラリ、ノウハウ、テクニックおよび専門知識 (以下「Box ツール」という) の知的財産権はすべて Box が所有し、これら知的財産権は本利用規約のどの文面からも譲渡または移転されると解釈されないものとする。Box ツールが Box マテリアル とともにまたはその一部として納入される場合、Box ツールは、本顧客に譲渡されるのではなく、Box マテリアルと同一の条件で本顧客に使用ライセンスが付与される。</p> |
| <p>9.3 Consulting Services Warranty. In regard to Consulting Services only, Box warrants that: (a) Box and any Box Personnel that provides and performs Consulting Services hereunder has the necessary knowledge, skills, experience, qualifications, and resources to provide and perform the Consulting Services; and (b) the Consulting Services will be performed for and delivered to Customer in a professional and workmanlike manner. If through no fault or delay of Customer the Consulting Services do not conform to the foregoing warranty, and Customer notifies Box in writing within seven (7) days of Box’s delivery of the Consulting Services, Box will re-perform the non-conforming portions of the Consulting Services at no cost to Customer.</p> | <p>9.3 コンサルティングサービスに関する保証 コンサルティングサービスに関する限りにおいて、Box は、以下のことを保証する。 (a) コンサルティングサービスを提供および履行する Box および Box サービス運用関係者は、コンサルティングサービスを提供および履行するために必要な知識、スキル、経験、資格およびリソースを有していること、ならびに、 (b) コンサルティングサービスは、専門的かつ職業的な方法で、本顧客のために履行され、本顧客に納入されること。 本顧客側に帰責性または遅延がないにもかかわらず、コンサルティングサービスが上記保証に適合していない場合、Box がコンサルティングサービスを納入してから 7 暦日以内に本顧客が Box に書面で通知したときに限り、Box は、上記保証に適合しないコンサルティ</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>ングサービスを、本顧客による費用の負担なしに再履行する。</p> |
| <p>Section 10. Fees and Payment</p> | <p>第10条 料金および支払い</p> |
| <p>10.1 Fees. Customer agrees to pay all fees set forth on all Orders and as otherwise required under this Agreement. Any additional Order(s) for User subscriptions or products will be coterminous with the existing Subscription Period. Unless otherwise specified in an Order, all fees and other amounts are payable in (a) Japanese Yen (JPY) if Customer is in Japan and (b) United States Dollars for all Customers anywhere else in the world.</p> | <p>10.1 料金 本顧客は、すべての発注書に記載、および本利用規約に別途定められているすべての料金を支払うことに同意する。加入ユーザーまたは製品を追加注文する場合は、期限が現行の加入期間と同じとなる。発注書に別段の定めがない限り、料金その他の金額のすべてが、(a) 本顧客が日本に所在する場合には日本円により、(b) その他の国に所在するすべての本顧客については米ドルにより、支払われるものとする。</p> |
| <p>10.2 Non-refundable and No Cancellation. Except as specifically set forth in this Agreement, all payment obligations under all Orders are non-cancelable and all payments made are non-refundable.</p> | <p>10.2 払戻不能および取消不能 本利用規約に明示の定めがある場合を除き、すべての発注書に基づくすべての支払義務は取消不能であり、なされたすべての支払いは払戻不能である。</p> |
| <p>10.3 Invoicing and Payment Terms. Unless otherwise specified in the applicable Order, Customer will pay all fees within thirty (30) days of the date the applicable invoice is issued by Box. In the event Customer disputes any invoiced fees, Customer will provide written notice of the disputed amount within fifteen (15) days after the date of such invoice and timely pay any undisputed portion of such invoice. The Parties will cooperate in good faith to resolve any disputed invoice or portion thereof within fifteen (15) days of notice of dispute. All amounts payable by Customer under this Agreement will be made without setoff and without any deduction or withholding. Customer will promptly reimburse Box for any cost or expense incurred in connection with any collection efforts undertaken by Box in connection with any past due amount owed under this Agreement. At Box's discretion, past due amounts may accrue a late fee equal to the lesser of 1.5% per month or the maximum amount allowed by applicable law, whichever is less.</p> | <p>10.3 請求および支払条件 該当する発注書に別段の定めがない限り、本顧客は、すべての料金を、Box が発行した請求書の日付から 30 日以内に支払うものとする。本顧客は、請求された料金に異議がある場合には、異議のある金額を当該請求書の日付から 15 日以内に書面にて通知するものとし、当該請求額のうち異議のない分については遅滞なく支払うものとする。両当事者は、異議のあった請求書またはその一部について、当該異議が通知された後 15 日以内に解決すべく誠実に協力するものとする。本顧客が本利用規約に基づき支払うべきすべての金額は、相殺なしに、かつ、控除または源泉徴収なしに支払われるものとする。本顧客は、本利用規約に基づいて支払う義務のある支払期限を経過した金額に関連して Box が行う一切の徴収活動に関連して発生するいかなる費用または支出を、Box に速やかに償還する。支払期限を経過した金額には、月 1.5 パーセントで算出した金額と適用法により許容される最大の金額とのうちいずれか少ない方の金額に相当する延滞損害金が、Box の裁量によって発生することがある。</p> |
| <p>10.4 Taxes. All Orders pursuant to this Agreement do not include any transaction taxes, which may include local,</p> | <p>10.4 租税 本利用規約に従う発注書には、いかなる取引税（地方、国、州、連邦または外国のいかなる</p> |

| | |
|--|---|
| <p>state, provincial, federal or foreign taxes, levies, duties or similar governmental assessments of any nature, including, but not limited to, value-added taxes (“VAT”), excise, use, goods and services taxes, consumption taxes or similar taxes (collectively defined as “General Taxes”). All fees invoiced pursuant to this Agreement are payable in full and without reduction for General Taxes or foreign withholding taxes (collectively defined as “Taxes”). Customer is responsible for paying all Taxes associated with fees due pursuant to this Agreement and Orders, excluding income taxes imposed on Box. If Box has a legal obligation to pay or collect Taxes (expressly excluding Box income tax) for which Customer is responsible under this Agreement, the appropriate amount shall be computed based on Customer’s address listed in the applicable Order and Customer confirms that Box can rely on the sold-to name and address set forth in the Order(s) as being the place of supply for sales tax purposes. Such Taxes will be invoiced to and paid by Customer. If Customer is legally entitled to an exemption from the payment of any Taxes, Customer will promptly provide Box with legally sufficient tax exemption certificates for each taxing jurisdiction for which it claims exemption. Unless otherwise prohibited by law, Box will apply the benefits of any requested tax exemption to charges occurring under Customer’s Account after the date Box receives and reasonably processes such tax exemption certificates.</p> | <p>なる性質の租税、課徴金、関税または類似の政府による査定で構成されることもある）（付加価値税（以下「VAT」という）、物品税、使用税、物品・サービス税、消費税または類似の租税を含むが、これらに限定されない）（これらを総称して以下「普通税」という）も含まれていない。本利用規約に従って請求されるすべての料金は、普通税または外国の源泉徴収税（これらを総称して以下「本件租税」という）を控除することなく全額支払われるものとする。本顧客は、Box に課される法人所得税を除き、本利用規約および発注書に従って支払うべき料金に付帯するすべての本件租税を納付すべき責任を負う。本利用規約に基づき本顧客が負担すべき本件租税（Box 所得税は明示的に除く）を納付または徴収すべき法律上の義務を Box が負っている場合、適切な金額が、該当する発注書に記載されている本顧客の所在地に基づいて算出され、Box は、発注書に記載されている販売先の名称および住所を、売上税の目的における供給場所として依拠することができることを、本顧客はここに確認する。かかる税金は本顧客に請求され、本顧客によって支払われる。本顧客が、いずれかの本件租税の免除を受けることができる法律上の資格を有する場合、本顧客は、本顧客が免税を求める各課税区域毎に、法律上十分な免税証明書を Box に速やかに提出するものとする。法律上別段に禁止されない限り、Box は、求められた免税によって得られる租税特典を、Box が上述の免税証明書を受領しかつ合理的に処理した日より後に本顧客のアカウントで発生する料金に適用するものとする。</p> |
| <p>10.5 Non-Payment Suspension. If any Customer invoices are more than sixty (60) days past due (except with respect to charges subject to a reasonable and good faith dispute as set forth in Section 10.3 (Invoicing and Payment Terms)), in addition to any other rights or remedies it may have under this Agreement or by applicable law, Box reserves the right to suspend Customer’s access to the Box Service upon written notice, without liability to Customer, until such past due amounts are paid in full.</p> | <p>10.5 不払いを理由とするサービス停止（第 10.3 条「請求および支払条件」に定める合理的で善意の異議が唱えられている料金を除き）本顧客の請求書に基づく支払いが支払期限から 60 日を超えている場合、Box は、Box が本利用規約上または該当する法律上有する他の一切の権利または救済手段に加え、当該期限経過金額が全額受領されるまで、本顧客に対する責任を負わずに、書面による通知をもって Box サービスへの本顧客のアクセスを停止する権利を留保する。</p> |
| <p>10.6 Purchases Through Box Resellers. If Customer places an Order for the Box Service from a Box Reseller, any terms herein related to ordering, invoicing, refunds, or</p> | <p>10.6 Box 再販業者を通じた購入 本顧客が Box 再販業者が提供する Box サービスを発注した場合、ここに記載している発注、請求、払い戻し、クレジットに</p> |

| | |
|---|--|
| <p>credits do not apply. Customer must establish such terms with Box Reseller. In addition, any terms established between Customer and Box Reseller as related to support services will apply instead of such terms herein. For the avoidance of doubt, nothing herein affects suspension rights or deactivation rights for Box or a Box Reseller provided for in this Agreement.</p> | <p>関連する条件は適用されない。かかる条件は本顧客が Box 再販業者と規定する必要がある。さらに、サポートサービスに関連して、お客様と Box 再販業者の間に確立された条件は、本契約の条件の代わりに適用される。疑義を避けるため記述しておくが、本利用規約上のいかなる規定も、本利用規約中に定める Box または Box 再販業者の停止または無効化の権利に影響しない。</p> |
| <p>Section 11. Term and Termination</p> | <p>第11条 契約期間および契約解除</p> |
| <p>11.1 Term of Agreement. This Agreement will commence on the Agreement Effective Date and will remain in effect for as long as there is an Order in effect (“Term”), unless otherwise terminated as provided for in Section 11.3 (Termination for Cause) below.</p> | <p>11.1 本利用規約の有効期間 本利用規約は、本利用規約発効日に発効するものとし、第 11.3 条（正当な理由による契約解除）に定めるところに従って解除されない限り、有効な発注書が存在する限り有効であるものとする（以下「契約期間」という）。</p> |
| <p>11.2 Term of Order and Renewal. Each Order placed under this Agreement will be in effect for a period of one (1) year from the service start date of the Order unless otherwise agreed in the Order. Thereafter, unless the Agreement is terminated as provided herein, the Order(s) will automatically renew for the same period of time as the Subscription Period of the prior Order, unless either Party notifies the other Party in writing of its intent not to renew the applicable Order(s) at least thirty (30) days’ prior to the end of the then-current Subscription Period of such Order(s).</p> | <p>11.2 発注書の有効期間および更新 本利用規約に基づき発行された各発注書は、発注書内で別段に合意しない限り、発注書に記されているサービス開始日から 1 年間有効であるものとする。その後は、本利用規約の規定に従って本利用規約が解除されない限り、発注書は、更新前の発注書に基づく加入期間と同じ長さの期間にわたって自動的に更新される。ただし、いずれの当事者も、そのときどきに有効な加入期間が終わる 30 日以上前に、該当する発注書を更新しない意向を他方当事者に対し書面で通知することができる。</p> |
| <p>11.3 Termination for Cause. Either Party may terminate this Agreement for cause upon thirty (30) days’ written notice to the other Party of a material breach of this Agreement if such breach remains uncured after the expiration of such period.</p> | <p>11.3 正当な理由による契約解除 いずれの当事者も、本利用規約の重大な違反について他方の違反当事者に対して 30 日の期間を設けて書面により通知したにもかかわらず、当該期間経過後も当該違反が是正されない場合には、正当な理由により本利用規約を解除することができるものとする。</p> |
| <p>11.4 Termination for Insolvency. Either Party may terminate this Agreement for cause if the other Party becomes insolvent, admits in writing its inability to pay its debts as they mature, makes an assignment for the benefit of creditors, becomes subject to control of a trustee,</p> | <p>11.4 支払不能による解除 いずれの当事者も、他方当事者が支払不能になり、債務の弁済期が到来したときに当該債務を弁済し得ないことを書面により認め、債権者への債務弁済を目的とする財産譲渡をし、管財人等の管理下に置かれ、もしくは破産手続もしくは</p> |

| | |
|--|---|
| <p>receiver or similar authority, or becomes subject to any bankruptcy or insolvency proceeding (“Insolvency Proceeding”). Customer acknowledges that the Box Service is a service, not a good, provided pro rata over the Term on a daily basis. Any use of the Box Service by Customer after the commencement of an Insolvency Proceeding is an actual, necessary cost and expense of preserving Customer’s estate. Customer agrees that nothing herein shall limit Box’s rights of offset or recoupment and that Box is entitled to offset or recoup the value of Box Service provided after Customer becomes subject to an Insolvency Proceeding against any claim brought by or on behalf of Customer.</p> | <p>は支払不能手続の対象となった場合（以下「支払不能手続き」という）には、正当な理由により本利用規約を解除することができるものとする。本顧客は、Box サービスが、製品でなく、契約期間を通じ、日々案分して提供されるサービスであることを認識する。支払不能手続きの開始後、本顧客による Box サービスの利用は、本顧客の資産を保全する実際に必要な費用および経費である。本顧客は、本利用規約上のいかなる規定も、Box の相殺あるいは減殺請求権を制限するものではなく、本顧客により、あるいは本顧客を代理して提起された本顧客の支払不能手続きの提起後、提供される Box サービスの対価を本顧客の反対債権と相殺あるいは減殺する権利を有することに合意する。</p> |
| <p>11.5 Post-Termination Obligations. Upon the termination or expiration of this Agreement for any reason, Customer will have no further rights to access the Box Service hereunder except as set forth in this Section 11.4. For thirty (30) days following the expiration or the termination of the Agreement or applicable Order, and subject to Customer’s prior written request, Box will allow Customer limited access to retrieve any Content remaining on the Box Service. After such thirty (30) day period, Customer will have no further rights to access the Box Service.</p> | <p>11.5 契約終了後の義務 理由の如何にかかわらず、本利用規約の解除または期間満了の場合には、本顧客は、本 11.4 条に定める以外には、本利用規約のもとで Box サービスにアクセスするいかなる権利も失うものとする。本利用規約の有効期間または該当する発注書が満了もしくは解除された後 30 日間、本顧客が書面により事前に請求した場合には、Box は、本顧客に対し、Box サービスに残っているすべてのコンテンツを取得するための制限付アクセスを許可する。当該 30 日間が経過した後は、本顧客は、Box サービスにアクセスする権利を失うものとする。</p> |
| <p>11.6 Surviving Provisions. Upon any expiration or termination of this Agreement, the following sections will survive: Sections 1 (Definitions), 5.2 (Content), 7.3 (Disclaimer of Warranties), 8 (Proprietary Rights), 10 (Fees and Payments), 11.5 (Post Termination Obligations), 11.6 (Surviving Provisions), 12 (Indemnification), 13 (Limitation of Liability), 14 (Confidentiality) and 15 (Miscellaneous).</p> | <p>11.6 存続条項 本利用規約の期間満了または解除後も、第 1 条（定義）、第 5.2 条（本顧客コンテンツ）、第 7.3 条（本顧客による保証）、第 8 条（財産的権利）、第 10 条（料金および支払い）、第 11.5 条（契約終了後の義務）、第 11.6 条（存続条項）、第 12 条（補償）、第 13 条（責任の限定）、第 14 条（秘密保持）および第 15 条（雑則）は存続するものとする。</p> |
| <p>Section 12. Indemnification</p> | <p>第12条 補償</p> |
| <p>12.1 Indemnification by Box. Box will defend Customer against any third party claim that the Box Service infringes a registered patent, registered trademark, or copyright of a</p> | <p>12.1 Box による補償 Box は、Box サービスは第三者の登録特許、登録商標もしくは著作権を侵害しまたは営業秘密を不正利用しているとの第三</p> |

| | |
|--|---|
| <p>third party, or misappropriates a trade secret (“Claim Against Customer”), and will indemnify Customer for the resulting costs and damages finally awarded against Customer to such third party by a court of competent jurisdiction or agreed to in settlement. To the extent not prohibited by law, Box will have no liability to Customer under this Section 12.1 for any Claim Against Customer that arises out of: (a) any unauthorized use, reproduction, or distribution of the Box Service by Customer; (b) use of the Box Service in combination with any other products, technology, process, software or equipment not supplied by Box nor explicitly supported in the User Guide if such Claim Against Customer would have been avoided without such combination; or (c) any modification or alteration of the Box Service by anyone other than Box or Box’s agents without the written approval of Box. In the event of a Claim Against Customer pursuant to this Section 12.1, Box will (at Box’s option and expense): (i) obtain for Customer the right to continue using the Box Service; (ii) modify the Box Service to make it non-infringing; or (iii) if subsections (i) and (ii) are not commercially viable (as determined by Box in its sole discretion), terminate this Agreement, in which case Customer will be entitled to a pro-rated refund of any fees pre-paid by Customer for the corresponding unused period of the applicable Subscription Period.</p> | <p>者によるいかなる申立て（以下「本顧客に対する申立て」という）から本顧客を防御するものとし、また、その結果として生じる費用および損害賠償金であつて、当該第三者に支払うべきことを本顧客が管轄権を有する裁判所により終局的に命じられまたは和解において合意されたものについて、Box は本顧客を補償することとする。</p> <p>法律上禁止されていない限りにおいて、Box は、以下の事由から生じる本顧客に対する申立てについて、本顧客に対する責任を本第 12.1 条に基づき負わないものとする。</p> <p>(a) 本顧客による Box サービスの不正な利用、複製もしくは頒布、</p> <p>(b) Box により供給されていない、あるいはユーザーガイドにおいて明示的にサポートされていない他の製品、技術、プロセス、ソフトウェアもしくは機器と組み合わせた Box サービスの利用において、このような組み合わせの利用がなければ本顧客に対するかかる申立てが回避できたであろうと思われる場合、または</p> <p>(c) Box もしくは Box の代理人以外の者が Box の書面による承諾なしに行う Box サービスの変更もしくは改変。</p> <p>本第 12.1 条における本顧客に対する申立てがなされた場合、Box は、（Box の選択および費用により）以下の措置を講じる。</p> <p>(i) Box サービスを利用し続ける権利を本顧客のために得ること、</p> <p>(ii) 権利を侵害しないよう Box サービスを変更すること、または</p> <p>(iii) 第(i)号および第(ii)号が商業上実行可能でない（と Box が単独の裁量で判断する）ときには、本利用規約を解除すること（その場合、本顧客は、本顧客が前払いした料金のうち該当する加入期間の未経過期間に相当する分の払戻しを受けることができる）。</p> |
| <p>12.2 Indemnification by Customer. Customer will defend Box against any third party claim: (a) that any Content, or Customer’s use of the Box Service in breach of this Agreement, infringes a registered patent, registered trademark, or copyright, or misappropriates a trade secret (to the extent that such infringement or misappropriation is</p> | <p>12.2 本顧客による補償 本顧客は、以下の第三者によるいかなる申立てから Box を防御するものとする。</p> <p>(a) 本顧客コンテンツ、もしくは本利用規約に違反する本顧客による Box サービスの利用は、登録特許、登録商標もしくは著作権を侵害または営業秘密を不正</p> |

| | |
|--|---|
| <p>not the result of Box’s actions); or (b) relating to any Content or to Customer’s use of the Box Service in violation of Section 2.2 (Acceptable Use of the Box Service).</p> <p>Customer will, with respect to any claim against Box that is subject to this Section 12.2, indemnify Box for the resulting costs and damages finally awarded against Box to such third party by a court of competent jurisdiction or agreed to in settlement.</p> | <p>利用しているとの第三者による申立て（ただし、当該侵害または当該不正利用が Box の行為の結果でない場合に限る）、ならびに</p> <p>(b) 本顧客コンテンツ、または第 2.2 条（Box サービスの適正利用）に違反する本顧客による Box サービスの利用に係る第三者による申立て。</p> <p>本第 12.2 条の対象とされる Box に対する申立てに関し、本顧客は、その結果として生じる費用および損害賠償金であつて、当該第三者に支払うべきことを Box が管轄権を有する裁判所により終局的に命じられまたは和解において合意されたものについて、Box を補償することとする。</p> |
| <p>12.3 Indemnification Process. As a condition of receiving an indemnification under this Agreement, the Party seeking indemnification hereunder (the “Indemnified Party”) will provide the other Party (the “Indemnifying Party”) with: (a) prompt written notice of the claim, provided, however, that the failure to give such notice shall not relieve the Indemnifying Party’s obligations hereunder except to the extent that the Indemnifying Party is prejudiced by such failure; (b) complete control over the defense and settlement of the claim (provided, that the Indemnifying Party will not settle any claim without the Indemnified Party’s prior written permission if the settlement fails to unconditionally release the Indemnified Party from all liability pertaining to such claim, such permission not to be unreasonably withheld, delayed or conditioned); and (c) such assistance in connection with the defense and settlement of the claim, at the Indemnifying Party’s expense, as the Indemnifying Party may reasonably request.</p> | <p>12.3 補償プロセス 本利用規約に基づき補償を受ける条件として、本利用規約に基づく補償を求める当事者（以下「被補償当事者」という）は、他方当事者（以下「補償当事者」という）に対し、以下のことを行うものとする。</p> <p>(a) その申立てを書面にて速やかに通知すること（ただし、かかる通知の不履行により補償当事者が害される場合を除き、補償当事者の本利用規約上の義務は放棄されないものとする）、</p> <p>(b) その申立ての防御および和解について完全な権限を与えること（ただし、当該申立てに係るすべての賠償責任を被補償当事者に無条件に免除する和解でない場合、補償当事者は、被補償当事者の書面による事前の許可なく、当該申立ての和解をしてはならない。ただし、当該許可は不合理に留保され、遅延されまたは条件が付けられないものとする。）、ならびに</p> <p>(c) その申立ての防御および和解に関連する援助であつて、補償当事者が合理的に求める援助を、補償当事者の費用負担にて提供すること。</p> |
| <p>12.4 Exclusive Remedy. This Section 12 states the Indemnified Party’s sole and exclusive remedy against, and the Indemnifying Party’s sole liability to, the other Party for any type of claim under this Section 12. Notwithstanding the foregoing, each Party will have the right to terminate this Agreement pursuant to Section 11.3 (Termination for Cause), to the extent the event giving rise to indemnification constitutes a material breach of this</p> | <p>12.4 排他的救済 本第 12 条は、本第 12 条に基づくいかなる種類の申立てに関して、被補償当事者が他方当事者に対して有する唯一のかつ排他的な救済手段、ならびに、補償当事者が他方当事者に対して負う唯一の責任を定めている。上記にかかわらず、補償を生じさせた事由が本利用規約の重大な違反を構成する場合には、各当事者は、第 11.3 条（正当な理由</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Agreement.</p> | <p>による契約解除) に従って本利用規約を解除する権利を有する。</p> |
| <p>Section 13. Limitation of Liability</p> | <p>第13条 責任の限定</p> |
| <p>13.1 Limitation of Liability. IN NO EVENT WILL BOX'S OR ANY OF ITS AFFILIATES' TOTAL AND CUMULATIVE LIABILITY FOR ALL CLAIMS OF ANY NATURE ARISING OUT OF THIS AGREEMENT EXCEED THE TOTAL FEES PAID BY CUSTOMER TO BOX (OR TO A BOX DISTRIBUTOR OR BOX RESELLER, IF APPLICABLE) FOR THE BOX SERVICE IN THE TWELVE (12) MONTHS PRECEDING THE DATE OF THE FIRST EVENT WHICH GIVES RISE TO LIABILITY UNDER THIS AGREEMENT. THE FOREGOING LIMITATION DOES NOT LIMIT OR EXCLUDE ANY LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY NEGLIGENCE.</p> | <p>13.1 責任の限定 本利用規約から生じるすべてのいかなる性質の賠償請求について Box もしくはその関係会社が負う賠償責任の累計額は、当該責任の発生事由が初めて生じた日以前 12 カ月間に、本利用規約に基づき、Box サービスの対価として本顧客が Box (または、該当者がいる場合には Box の販売業者若しくは Box の再販業者) に支払った料金の合計額を、いかなる場合でも超えないものとする。上記の責任限定は、過失に起因する死亡または人身傷害についての賠償責任を限定または排除しない。</p> |
| <p>13.2 Disclaimer of Consequential and Related Damages. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL EITHER PARTY BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, COVER, LOSS OF PROFITS OR REVENUE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF GOODWILL OR LOSS OF USE OR DATA) HOWEVER CAUSED, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, TORT, WARRANTY, NEGLIGENCE OR OTHERWISE, EVEN IF SUCH PARTY HAS BEEN ADVISED AS TO THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHER DAMAGES. IN SUCH AN EVENT THIS EXCLUSION WILL NOT APPLY TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW.</p> | <p>13.2 派生的損害賠償および関連する損害賠償の排除 いずれの当事者も、その原因にかかわらず、間接的、付随的、特別、懲罰的、補填的、利益もしくは収益の逸失の、または派生的な損害賠償（営業上の信用の喪失、使用またはデータの喪失の損害賠償を含むが、これらに限定されない）を、いかなる責任法理（契約、不法行為、保証、過失、その他の責任法理を含むが、これらに限定されない）に基づいても、当該損害賠償が生じる可能性を当該当事者が知らされていた場合であっても、適用法により許容される最大の範囲で免除されるものとする。付随的、派生的またはその他の損害賠償の排除が許されない法域もある。その場合、上記の責任排除は、法により禁止される範囲で適用されないものとする。</p> |
| <p>Section 14. Confidentiality</p> | <p>第14条 秘密保持</p> |
| <p>14.1 Definition. Either Party may disclose Confidential Information to the other Party during the Term of this Agreement. "Confidential Information" means all information disclosed by one Party ("Disclosing</p> | <p>14.1 定義 いずれの当事者も、本利用規約の契約期間中、秘密情報を他方当事者に開示することがある。</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Party”) to the other Party (“Receiving Party”) which is in tangible form and labeled “confidential” or the like, or that reasonably should be understood to be confidential given the nature of the information and the circumstances of the disclosure. The following information will be considered Confidential Information whether or not marked or identified as such: (a) Content; (b) the terms of this Agreement including all Orders and pricing thereto; (c) personal data of Users; and (d) the Disclosing Party’s strategic roadmaps, product plans, product designs and architecture, technology and technical information, security processes, security audit reviews, business and marketing plans, and business processes. Confidential Information will not include information that as shown by the Receiving Party’s records was: (i) already known to Receiving Party at the time of disclosure by the Disclosing Party; (ii) was disclosed to the Receiving Party by a third party who had the right to make such disclosure without any confidentiality restrictions; (iii) is, or through no fault of the Receiving Party has become, generally available to the public; or (iv) was independently developed by Receiving Party without use of the Disclosing Party’s Confidential Information.</p> | <p>「秘密情報」とは、一方当事者（以下「開示当事者」という）が他方当事者（以下「受領当事者」という）に開示する情報であって、有形の形態でありかつ「秘密」もしくはこれに準ずる表示が付されているか、または、当該情報の性質および当該開示がなされた状況に照らし秘密性を有すると理解するのが合理的である、すべての情報を意味する。</p> <p>以下に掲げる情報は、秘密性を有すると表示されまたは特定されるか否かにかかわらず、秘密情報とみなされるものとする。</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 本顧客コンテンツ、 (b) 本利用規約の条項（すべての発注書およびその価格を含む）、 (c) 利用者の個人データ、ならびに (d) 開示当事者の戦略的ロードマップ、製品計画、製品の設計およびアーキテクチャ、技術および技術情報、セキュリティプロセス、セキュリティ監査レビュー、事業およびマーケティング計画およびビジネスプロセス。 <p>以下のいずれかに該当することが受領当事者の記録によって示される情報は、秘密情報に含まれない。</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 開示当事者による開示の時点で受領当事者が既に知得していたこと、 (ii) 当該開示をする権利を有していた第三者が、秘密保持の制限なしに受領当事者に開示したこと、 (iii) 公知であり、もしくは受領当事者の責によらずに公知のものとなったこと、または (iv) 開示当事者の秘密情報を使用せずに受領当事者が独自に開発したこと。 |
| <p>14.2 Protection. The Receiving Party will use no less than a reasonable standard of care to safeguard the Confidential Information received from the Disclosing Party. The Receiving Party will only use the Confidential Information of the Disclosing Party: (a) to exercise its rights and perform its obligations under this Agreement; or (b) as otherwise required by law. Box Personnel with access to Customer Confidential Information shall at all times be subject to confidentiality obligations no less restrictive than those in this Agreement.</p> | <p>14.2 保護 受領当事者は、開示当事者から受領した秘密情報を保護するため、合理的水準以上の注意を払うものとする。受領当事者は、(a) 本利用規約上の権利を行使しかつ本利用規約上の義務を履行する場合、または (b) その他法により要求される場合のみ、開示当事者の秘密情報を使用するものとする。Box サービス運用関係者は、常に本利用規約の義務を完全に遵守することを条件に、本顧客の秘密情報入手するものとする。</p> |

14.3 Permitted Disclosure. Neither Party will disclose Confidential Information in violation of the terms and conditions of this Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party. Notwithstanding the foregoing, each Party may disclose Confidential Information without the prior written consent of the other Party: (a) as compelled by law provided that to the extent legally permissible the Receiving Party gives the Disclosing Party prior notice of such compelled disclosure and reasonable assistance, at the Disclosing Party's expense, if the Disclosing Party seeks to contest such disclosure; (b) in confidence to its legal counsel; (c) in connection with the enforcement of rights or performance of obligations under this Agreement; or (d) to respond to an emergency which Box believes in the good faith requires Box to disclose information to assist in preventing the death or serious bodily injury of any person. Notwithstanding the foregoing, the Receiving Party may disclose Confidential Information expressly excluding Content (x) in confidence to its accountants, banks and financing sources, partners, providers and their advisors; and (y) in confidence, in connection with an actual or proposed merger, acquisition, or similar transaction. Customer may disclose Box's then-current SOC2 Type II reports in confidence to Customer's customers, provided that (i) Customer provides the Box SOC2 Type II report to its customers for the sole purpose of evaluating the security of the Box Service for such customer's use of the Box Service; (ii) Customer has a written agreement in place with its customers with which it is sharing Box's SOC2 Type II report sufficient to require such customers to protect Box's SOC2 Type II report as confidential terms that are no less restrictive than those in this Agreement; and (iii) Customer remains liable for any breaches of confidentiality of Box's SOC2 Type II reports by Customer's customers.

14.3 許容される開示 いずれの当事者も、他方当事者の書面による事前の同意なく、本利用規約の条件に違反して秘密情報を第三者に開示してはならない。

上記にかかわらず、以下の場合には、各当事者は、他方当事者の書面による事前の同意なしに秘密情報を開示することができる。

(a) 法律上義務付けられているところに従って開示する場合（ただし、法律上許される範囲で、受領当事者が、義務付けられている当該開示を開示当事者に対し事前に通知し、かつ、開示当事者が当該開示に対して異議を述べようとするときには、開示当事者の費用負担にて合理的援助を開示当事者に提供することを条件とする）、

(b) 弁護士に対し秘密として開示をする場合、

(c) 本利用規約もしくは本利用規約に基づく権利の強制執行または義務の履行に関連して開示する場合、または

(d) 人の死亡もしくは重大な人身傷害を未然に防止することを支援するために Box による情報開示が必要であると Box が善意で判断する非常事態への対応のために開示する場合。

上記にかかわらず、受領当事者は、以下の場合には、明示的にコンテンツを除く秘密情報を開示することができる。

(x) 会計士、銀行、融資元、パートナーおよびプロバイダーならびにこれらの者のアドバイザーに対し、秘密として開示する場合、

(y) 実在のもしくは提案されている合併、買収もしくは類似の取引に関連して本利用規約の条件を秘密として開示する場合。

本顧客は、本顧客の顧客に対し、開示当時最新の Box SOC2 Type II レポートを秘密として開示することができる。ただし、以下を条件とする。

(i) 本顧客の顧客が Box サービスを利用する際、Box サービスのセキュリティ評価のみの目的で、本顧客が当該顧客に対し Box SOC2 Type II レポートを開示する場合、

(ii) 本顧客が、Box SOC2 Type II レポートを本顧客の顧客

| | |
|--|--|
| | <p>に対し共有する際、本利用規約の秘密保持の条件と全てにおいて同等の秘密保持の条件を課す書面の契約を、当該顧客と締結する場合、</p> <p>(iii)本顧客が、本顧客の顧客による Box SOC2 Type II レポートのあらゆる秘密保持義務違反に対し責任を負う場合。</p> |
| <p>Section 15. Miscellaneous</p> | <p>第15条 雑則</p> |
| <p>15.1 Contractual Relationship. The Parties are entering into this Agreement as independent contracting parties. Neither Party will have, or hold itself out as having, any right or authority to incur any obligation on behalf of the other Party. This Agreement will not be construed to create an association, joint venture or partnership between the Parties or to impose any partnership liability upon any Party.</p> | <p>15.1 契約上の関係 両当事者は、独立した契約当事者として本利用規約を締結する。いずれの当事者も、他方当事者に代わって義務を発生させる権利または権限を有さず、また、これを有すると表明しない。本利用規約は、両当事者間に結社、合弁もしくは組合を創出し、または、組合上の責任をいずれの当事者に課すものとも解釈されない。</p> |
| <p>15.2 Anti-Bribery. Customer agrees that it has not received or been offered any illegal or improper bribe, kickback, payment, gift, or thing of value from any of Box Personnel in connection with this Agreement. Customer will use reasonable efforts to promptly notify Box at legalops@box.com should Customer learn of any violation of this restriction.</p> | <p>15.2 賄賂の禁止 本顧客は、本利用規約に関連して Box サービス運用関係者から違法または不適切な賄賂、キックバック、支払い、贈答または有価物を受領したことも、その申出を受けたこともないことに同意する。この制限の違反が本顧客の知るところとなった場合、本顧客は、legalops@box.com 宛に Box に速やかに通知すべく合理的努力を払うものとする。</p> |
| <p>15.3 References. During the Term of the Agreement, Box may reference Customer as a Box customer in sales and marketing materials and public statements, subject to Customer's trademark and logo usage guidelines. Customer may send Box an email to stories@box.com if it does not wish to be used as a reference.</p> | <p>15.3 言及 契約期間中、Box は、販売およびマーケティング資料において、本顧客のロゴまたは商標使用ガイドラインに従い、Box の顧客として言及することができる。言及されることを希望しない本顧客は、Box に電子メール (stories@box.com) でその旨を通知できる。</p> |
| <p>15.4 Ambiguities. Each Party has participated in the review of this Agreement. Any rule of construction to the effect that ambiguities are to be resolved against the drafting party shall not apply in interpreting this Agreement. The language in this Agreement shall be interpreted as to its fair meaning and not strictly for or against any party.</p> | <p>15.4 疑義の解釈 各当事者は本利用規約の確認に参加済みである。曖昧な表現は起草当事者の不利に解決するという解釈の原則は、本利用規約の解釈に適用しないものとする。本利用規約の文言は、一方当事者に対する有利または不利を厳格に問わず、その公正な意味で解釈されるものとする。</p> |
| <p>15.5 Notices. Any notice or other communication under this Agreement given by any Party to any other Party will be in writing and will be effective upon delivery as</p> | <p>15.5 通知 いずれの当事者が他方当事者に対し本利用規約に基づいて行う通知その他の連絡は、書</p> |

| | |
|---|---|
| <p>follows: (a) if to Customer, when sent via email to the email address specified in an Order or otherwise on record for Customer; and (b) if to Box, when sent via email to legalops@box.com. Any such notice, in either case, must specifically reference that it is a notice given under this Agreement.</p> | <p>面によるものとし、以下のように交付されたときに有効になるものとする。</p> <p>(a) 本顧客に対する場合、発注書もしくは本顧客に関する記録に記載されている e メールアドレス宛に電子メールで送付されたとき。</p> <p>(b) Box に対する場合、legalops@box.com 宛に電子メールで送付されたとき。</p> <p>いずれの場合でも、当該通知には、本利用規約に基づいてなされる通知であることが明記されなければならない。</p> |
| <p>15.6 Nonwaiver. The failure of either Party to insist upon or enforce strict performance of any of the provisions of this Agreement or to exercise any rights or remedies under this Agreement will not be construed as a waiver or relinquishment to any extent of such Party's right to assert or rely upon any such provision, right or remedy in that or any other instance; rather, the same will remain in full force and effect.</p> | <p>15.6 放棄の否認 いずれの当事者が、本利用規約のいずれかの規定の厳密な履行をある時に要求もしくは強制執行せず、または本利用規約上の権利もしくは救済手段をある時に行使しないことは、当該規定、権利もしくは救済手段を別の時に主張またはこれに依拠する当該当事者の権利をいかなる限度においても放棄するものと解釈されず、むしろ、当該権利は完全に有効であり続けるものとする。</p> |
| <p>15.7 Assignment. Customer will not, directly, indirectly, by operation of law or otherwise, assign or transfer all or any part of this Agreement or its rights hereunder without the prior written consent of Box. Any attempted assignment or transfer by Customer without such consent shall be void and of no effect. Box may assign this Agreement (or Order) without obtaining Customer's consent: (a) to an affiliate of Box; or (b) in connection with a successor in interest in a merger, reorganization, or a sale of all or substantially all of the assets of Box. Subject to the foregoing restrictions, this Agreement will be fully binding upon, inure to the benefit of and be enforceable by the Parties and their respective permitted successors and assigns.</p> | <p>15.7 譲渡 本顧客は、直接に、間接に、法の運用により、またはその他の態様によるかにかかわらず、Box の書面による事前の同意なく、本利用規約または本利用規約に基づく権利の全部または一部を譲渡あるいは移転してはならない。Box の当該同意がなく本顧客により試みられる譲渡あるいは権利の移転は、法的効力を有さず、無効である。Box は、本顧客の同意を得ずに、(a) Box の関係会社に対して、または (b) 合併、組織再編、もしくは Box の資産の全部もしくはは実質的に全部の売却において権利を承継した者に関連して、本利用規約（または発注書）を譲渡することができる。上記の制限を前提として、本利用規約は、両当事者、ならびにその各々からの認められた承継人および譲受人を完全に拘束するとともに、これらの者の利益のために効力を発することとし、これらの者は本利用規約を強制執行することができる。</p> |
| <p>15.8 Integration; Order of Precedence. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes any and all prior agreements or communications between the Parties with regard to the subject matter hereof. This Agreement may not be amended or modified</p> | <p>15.8 統合、優先順位 本利用規約は、両当事者間の完全合意を構成しており、本利用規約の対象事項に関する両当事者間の従前のすべての合意または連絡に取って代わる。本利用規約の両当事者が署名した書面による場合を除き、本利用規約を改定また</p> |

| | |
|--|--|
| <p>except by a writing signed by both Parties hereto. The terms of this Agreement shall supersede and control over any conflicting or additional terms and conditions of any purchase order, acknowledgement, confirmation or other document issued by Customer. Notwithstanding the foregoing, in the event of a conflict between terms of this Agreement and an Order, the terms of the Order shall prevail. This Agreement or any exhibits or addenda, may be executed and delivered, either physically or by electronic means and in counterparts, each of which shall constitute an original and all of which together shall constitute one and the same instrument.</p> | <p>は変更することはできない。本利用規約の条項は、本顧客が発行する注文書、確認書、その他の文書において定められている条項のうち、本利用規約の条項と矛盾したまたはこれに追加される一切のものに優先して適用される。上記にかかわらず、本利用規約の条項と発注書の条項が矛盾する場合には、発注書の条項が優先して適用されるものとする。本利用規約、別紙または補遺は物理的媒体または電子的方法により、副本により署名及び送付されることができ、当該各書面は原本として扱われ、すべて単一かつ同一の契約を構成するものとする。</p> |
| <p>15.9 Severability. In the event that any provision of this Agreement, or the application thereof, becomes or is declared by a court of competent jurisdiction to be illegal, void or unenforceable, the remainder of this Agreement will continue in full force and effect and the application of such provision will be interpreted so as reasonably to effect the intent of the Parties. The Parties will promptly replace such void or unenforceable provision with a valid and enforceable provision that will achieve, to the extent possible, the economic, business and other purposes of such void or unenforceable provision.</p> | <p>15.9 可分性 本利用規約のいずれかの規定またはその適用が違法、無効もしくは強制執行不能となり、または管轄権を有する裁判所によりそのように判断された場合、本利用規約の残部は完全に有効であり続けるものとし、当該規定の適用は、両当事者の意図を実現するように合理的に解釈されるものとする。両当事者は、無効または強制執行不能な規定を、当該無効または強制執行不能な規定の経済的な、事業上およびその他の目的を可能な範囲で達成する、有効かつ強制可能な規定に、速やかに置き換えるものとする。</p> |
| <p>15.10 Applicable Law; Dispute Resolution. This Agreement will be construed and enforced in all respects in accordance with the laws of Japan, without reference to its choice of law rules. Any dispute, controversy or claim arising under, out of or relating to this Agreement, will be finally determined by arbitration in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce applicable to commercial disputes by a single arbitrator who is (a) fluent in written and spoken English, the language governing this Agreement, and (b) skilled and experienced with cloud or internet services. The place of such arbitration will be in Tokyo, Japan. The judgment of the arbitrator will be final, non-appealable (to the extent not inconsistent with applicable law) and binding upon the Parties, and may be entered in any court of competent jurisdiction. The foregoing does not limit or restrict either Party from seeking injunctive or other equitable</p> | <p>15.10 適用法、紛争解決 本利用規約は、法選択の原則にかかわらず、すべての点で日本法に従って解釈・実施されるものとする。 本利用規約に基づいて、本利用規約から、または本利用規約に関係して生じる一切の紛争、疑義または請求は、以下の条件を満たす1名の仲裁人により、商事紛争に適用される国際商業会議所の仲裁規則に従う仲裁によって終局的に解決されるものとする。 (a) 英語の読み書きに堪能であること、ならびに (b) クラウドサービスまたはインターネットサービスのスキルおよび経験が豊富であること。 仲裁の場所は日本国東京とする。仲裁判断は終局的とし、（適用法に抵触しない限りにおいて）不服を申立てることができず、両当事者を拘束するものとし、管轄権を有するいかなる裁判所に登録されることができ。上記は、いずれの当事者が、差止その他の衡平法</p> |

| | |
|--|---|
| <p>relief from a court of competent jurisdiction.</p> | <p>上の救済を管轄権を有する裁判所に求めることを制限しない。</p> |
| <p>15.11 Third-Party Beneficiaries. Nothing in this Agreement shall confer, or is intended to confer, on any third party any benefit or the right to enforce any term of this Agreement.</p> | <p>15.11 第三受益者 本利用規約のいかなる規定も、本利用規約のいかなる条項を強制執行するいかなる便益または権利を、第三者に付与するものではなく、また、それを意図するものでもない。</p> |
| <p>15.12 Force Majeure. In the event that a Party is prevented or restricted from performing, is unable to perform, or is delayed in performing any of its obligations under this Agreement due to any cause beyond the reasonable control of such Party (including, without limitation, war, terrorism, fire, earthquake, flood, hurricane, riots, acts of God, epidemics/pandemics, extraordinary governmental action, labor union strikes, internet service provider failures or delays, denial of service attacks, or other similar causes) (“Force Majeure Event”) the affected Party’s performance will be excused and the time for performance will be extended for the period of delay or inability to perform due to such Force Majeure Event. A Force Majeure Event does not relieve a Party from its payment obligations under the Agreement.</p> <p>The affected Party agrees to use commercially reasonable efforts to address and mitigate the impact of such Force Majeure Event and continue performance to the extent reasonable possible under the circumstances. For the avoidance of doubt, Customer understands that the Box Service may not be provided in countries listed on the Office of Foreign Asset Control sanction list and that Customer’s access to the Box Service may be restricted in such countries and such prohibitions shall not constitute a Force Majeure Event.</p> | <p>15.12 不可抗力 当事者が、当該当事者の合理的支配の及ばない事由（戦争、テロ、火災、地震、洪水、ハリケーン、暴動、天変地異、流行病、パンデミック、異例の行政措置、労働組合のストライキ、インターネットサービスプロバイダーの懈怠もしくは遅延、サービス妨害攻撃もしくはその他類似の原因を含むが、これらに限定されない）（以下「不可抗力現象」という）によって、本利用規約上の義務の履行を妨げられ、あるいは制限され、またはこれを履行することが出来ない、あるいは履行が遅延する場合、当該影響を受けた当事者による履行は免除されるものとし、当該発生による履行遅延または履行不能の期間にわたって履行期限が延長されるものとする。不可抗力現象により、本利用規約に基づく当事者の支払義務は免除されない。当該影響を受けた当事者は、不可抗力事象の影響に対処し、影響を軽減すべく商業的合理的努力を払い、当該状況において合理的に可能な範囲で履行を継続する。疑義を避けるために記述しておくが、本顧客は、Box サービスが米国財務省外国資産管理局の制裁リストに載っている国では提供されないこと、ならびに、当該国では本顧客による Box サービスのアクセスが制限されることがあることを、本顧客は了解し、当該禁止は不可抗力を構成しないものとする。</p> |
| <p>15.13 Government Users. If Customer is a U.S. government entity or if this Agreement otherwise becomes subject to the Federal Acquisition Regulations (FAR), Customer acknowledges that elements of the Box Service constitute software and documentation and are provided as “Commercial Items” as defined at 48 C.F.R. 2.101, and are being licensed to U.S. government User as</p> | <p>15.13 政府機関であるユーザー 本顧客が米国政府機関である場合、または本利用規約に連邦調達規則（FAR）が適用されるようになった場合、Box サービスの構成要素はソフトウェアおよびドキュメンテーションを構成し、48 C.F.R. 2.101 で定義されている「商用品」として提供され、48 C.F.R. 2.101 および 12.212 に記載される制限付き権利の対象である商用コンピュ</p> |



commercial computer software subject to the restricted rights described in 48 C.F.R. 2.101 and 12.212.

ータソフトウェアとして、米国政府機関であるユーザーにライセンスされることを、本顧客は認める。



EXHIBIT A

Support Services and Service Level Commitments

Section 1. Definitions. Capitalized terms not otherwise defined elsewhere in this Agreement shall have the following meaning:

“Business Response Credit” means the credit that may be available to a Customer that has subscribed to the Business Services under the applicable Order and as specified Response Times, below.

“Downtime” means any period during which the Customer is unable to access the Box Service, as measured at the Box network by industry standard tools, due to an Issue which prevents the majority of Customer Users from accessing Content, expressly excluding Scheduled Downtime.

“Issue” means a single, reproducible issue or problem affecting the functionality of the Box Service for Customer.

“Enhanced Response Credit” means the credit that may be available to a Customer that has subscribed to one of the Enhanced Support Services under the applicable Order and as specified under Response Times, below.

“Enhanced SLC Credit” means the credit that may be available to a Customer that has subscribed to one of the Enhanced Support Services under the applicable Order and as specified under Service Level Commitments, below.

“Support Services” means telephone, email or web-based assistance in the resolution of Issues reported by Customer to Box. Available Support Services are:

“Standard Support Services” which is included the Customer’s purchase of the Box Service;

“Business Services” which is purchased by the Customer and identified under the applicable Order; or

“Premier Services” or **“Platinum Services”** (together, **“Enhanced Support Services”**) which are purchased by the Customer and identified under the applicable Order.

“Scheduled Downtime” means a scheduled time period in which the Box Service is unavailable for use, and upon notice to Customer where practical.

“Uptime Percentage” means the total number of minutes in a calendar month minus the number of minutes of Downtime experienced in such calendar month, divided by the total number of minutes in such calendar month.

Section 2. Support Services During the Subscription Period, Box will provide to Customer the applicable Support Services. If Customer has not purchased Business Services or one of the Enhanced Support Services, then Standard Support Services will be provided. Support Services do not include: (a) physical installation or removal of the Box Software and any User Guides; (b) visits to Customer’s site; (c) any professional services associated with the Box Service, including, without limitation, any custom development, data modeling, code review and application architecture/infrastructure design; (d) training; or (e) the set-up, configuration and use of the Box Service.

Box's obligations do not extend to any ongoing test or training instances of the Box Service provided to Customer or Downtime, Issues or errors that are caused by:

- a) Third party hardware or software;
- b) Use of the Box Service in violation of the terms of the Agreement;
- c) Use of the Box Service other than in accordance with any User Guide or the express instructions of Box
- d) A Force Majeure Event as defined in the Agreement.

Section 3. Case Prioritization.

When contacting Box for support, Customer will assign a priority to the Issue in accordance with the table below. Box will provide an acknowledgement of a reported Issue to Customer and a support agent will provide a response within the target timeframes specified for the applicable support level (**“Response”**). Upon review of the Issue, and following Box’s initial response to the Customer, Box may change the case prioritizations in accordance with the following descriptions:

Level 1 – Urgent: An Issue that renders the Box Service completely inoperative for all Users and no workaround is available.

Level 2 – High: An Issue that materially impairs substantial features of the Box Service for many Users



and no reasonable workaround is available.

Level 3 – Normal: An Issue that impairs a feature of the Box Service for a few Users and a reasonable workaround is available.

Level 4 – Low: An Issue that involves an inquiry regarding a routine technical issue; information requested on application capabilities, navigation, installation or configuration; or a bug affecting a small number of Users.

Section 4. Standard Services Response Times. If Customer has Standard Support Services, Box will use commercially reasonable efforts to meet the following target Response Times during the hours/days, as outlined below.

Support Hours: 6AM – 6 PM Customer Local Time, Monday – Friday

Support Language: English

Support Access Method: Web/Email

Support Response Method: Web/Email

Number of Support Requests: Unlimited

Response Times:

Level 1 – Urgent: Within 4 business hours

Level 2 – High: Within 8 business hours

Level 3 – Normal: Within 1 business day

Section 5. Business Services Response Times. If Customer has purchased Business Services, Box will respond in accordance with the Response Times below. If Box fails to meet the response times, Customer may be entitled to a response time credit as outlined below (“**Business Response Time Credit**”):

Support Response Hours: 24 hours/day, 365 days/year

Support Language: English

Support Access Method: Web/Phone/Email

Support Response Method: Web/Phone/Email

Number of Support Requests: Unlimited

Response Times:

Level 1 – Urgent: Within 2 hours

Level 2 – High: Within 4 hours

Level 3 – Normal: Within 4 hours

Level 4 – Low: Greater than 4 hours

Section 6. Enhanced Support Services Response Times. If Customer has purchased one of the Enhanced Support Services, Box will respond in accordance with the Response Times below (for cases submitted in English). If Box fails to meet the response times, Customer may be entitled to a response time credit as outlined below (“**Enhanced Response Time Credit**”). The below response times apply to cases submitted in English.

Support Response Hours: 24 hours/day, 365 days/year

Support Language: English or local language (based on availability)

Support Access Method: Web/Phone/Email

Support Response Method: Web/Phone/Email

Number of Support Requests: Unlimited

Response Times:

Level 1 – Urgent: Within 1 hour

Level 2 – High: Within 2 hours

Level 3 – Normal: Within 2 hours

Level 4 – Low: Greater than 2 hours

Section 7. Business Services and Enhanced Support Services Response Time Credits. If Customer has purchased Business Services or one of the Enhanced Support Services and Box fails to meet the applicable Response Times associated with Business Services or Enhanced Support Services, Customer may be entitled to a response time credit as outlined below (“**Response Time Credit**”).



Response Time Credits: Customer will be eligible to receive a Response Time Credit, provided that:

- (1) Customer has purchased Business Services or one of the Enhanced Support Services;
- (2) Customer has opened a support ticket for an Issue; and
- (3) Box fails to meet the response times for Level 1 and Level 2 support tickets three (3) times during the given calendar month;

Collectively, a “**Response Credit Event**”.

In the event that Customer incurs a Response Credit Event, Customer will receive a Response Time Credit of fifteen (15%) percent of the fees paid by Customer for the applicable Business Support Service or Enhanced Support Service for the month the Response Credit Event occurred. The Response Time Credit will be calculated on a straight-line, pro-rated basis with respect to any fees paid in advance. Notwithstanding anything to the contrary, in no event will the total amount of Response Time Credits exceed the applicable Business Services or Enhanced Support Services fees paid by Customer for the corresponding month. For clarity, for the purpose of calculating Response Time Credits, calendar months are calculated based on US Pacific Time Zone.

The Response Time Credit is Customer's sole and exclusive remedy for any failure by Box to meet any response time performance obligations pertaining to the Box Service as set out in this Exhibit A.

Customer is not eligible to receive Response Time Credits during any period of time when payments owed are past due.

For Customer Orders placed through Box, Response Time Credits will be issued by Box, as determined in its sole discretion, either by applying to future billing cycle(s) or as a refund against annual fees earlier paid. For Customer orders placed through a Box Reseller, Response Time Credits, if any, will be issued as provided in the applicable agreement between Customer and Box Reseller.

Section 8. Service Level Commitments

8.1. Standard Support Services. If Customer has Standard Support Services, Box will use commercially reasonable efforts to meet an Uptime Percentage of at least 99.9%.

8.2. Business Services. If Customer has purchased Business Services, Box will use commercially reasonable efforts to meet an Uptime Percentage of at least 99.9%.

8.3 Enhanced Support Services. If Customer has purchased one of the Enhanced Support Services, Box will use commercially reasonable efforts to meet an Uptime Percentage of at least 99.9%. If Box fails to the meet the Uptime Percentage Customer will receive Enhanced SLC Credits as follows:

| Uptime Percentage | Enhanced SLC Credit Percentage |
|---|--------------------------------|
| Less than 99.9% but equal to or more than 99.8% | 5% |
| Less than 99.8% but equal to or more than 99.7% | 10% |
| Less than 99.7% but equal to or more than 99.6% | 15% |
| Less than 99.6% but equal to or more than 99.5% | 20% |
| Less than 99.5% but equal to or more than 99.4% | 25% |
| Less than 99.4% but equal to or more than 99.3% | 30% |
| Less than 99.3% but equal to or more than 99.2% | 35% |
| Less than 99.2% but equal to or more than 99.1% | 40% |
| Less than 99.1% but equal to or more than 99.0% | 45% |
| Less than 99.0% | 50% |

Customers who have purchased one of the Enhanced Support Services will be eligible to receive SLC Credits provided



that:

- (1) Customer has reported an Issue related to a Downtime event by filing a ticket with Box support within fifteen (15) days of the Downtime event; and
- (2) once Customer receives the Uptime Percentage report provided by Box and confirms Uptime Percentage as below 99.9% in the month the issue was experienced, Customer has provided Box a written claim request for Enhanced SLC Credits within fifteen (15) days of the date of uptime percentage report.

The Enhanced SLC Credits will be equal to the SLC Credit percentage multiplied by the fees paid by Customer for the Box Service that are attributable to the corresponding calendar month (calculated on a straight line, pro-rated basis with respect to any fees paid in advance) and then pro-rated for based on affected Users. Notwithstanding anything to the contrary, in no event will the total amount of Enhanced SLC Credits, if any, exceed the fees paid by Customer for the Box Service in the corresponding month. For clarity, for the purpose of calculating Enhanced SLC Credits, calendar months are calculated based on US Pacific Time Zone. The Enhanced SLC Credit is Customer's sole and exclusive remedy for any failure by Box to meet any service level obligations pertaining to the Box Service as set out in this Exhibit A. Customer is not eligible to receive Enhanced SLC Credits during any period of time when payments owed are past due.

For Customer Orders placed through Box, Enhanced SLC Credits will be issued by Box, as determined in Box's sole discretion, either by applying to future billing cycle(s) or as a refund against annual fees earlier paid. For Customer orders placed through a Box Reseller, Enhanced SLC Credits, if any, will be issued as provided in the applicable agreement between Customer and the Box Reseller.

別紙 A

本サポートサービスおよびサービスレベルコミットメント

第1条：定義 大文字ではじまる語は、本利用規約上別段の定めがない限り、以下の意味を有する。

「**ビジネス応答クレジット**」とは、該当する発注書において、以下に定める応答時間に従い、ビジネスサービスに加入している本顧客が利用できるクレジットを意味する。

「**ダウンタイム**」とは、大半の本顧客ユーザーが本顧客コンテンツにアクセスすることを妨げる Box サービス用システム全体にわたる本課題のために、本顧客が Box サービスにアクセスできない時間であって、業界標準ツールを用いて Box のネットワークで測定した時間を意味する。計画的ダウンタイムを明示的に除く。

「**本課題**」とは、本顧客にとって Box サービスの機能に影響を及ぼす再現可能な単一の課題または問題を意味する。

「**拡張応答クレジット**」とは、該当する発注書において、以下に定める応答時間に従い、いずれかの拡張サポートサービスに加入している本顧客が利用できるクレジットを意味する。

「**拡張 SLC クレジット**」とは、該当する発注書において、以下に定めるサービスレベルコミットメントに従い、いずれかの拡張サポートサービスに加入している本顧客が利用できるクレジットを意味する。

「**サポートサービス**」とは、本顧客から Box に報告された問題を解決するための電話、メールまたはウェブベースのサポートを意味する。 利用可能なサポートサービスは、下記の通りとする。

「**標準サポートサービス**」 - 本顧客が Box サービスを購入した際に含まれる

「**ビジネスサービス**」 - 本顧客によって購入され、該当する発注書で特定される

「**プレミアムサービス**」または「**プラチナサービス**」(合わせて**拡張サポートサービス**) - 本顧客によって購入され、該当する発注書で特定される

「**計画的ダウンタイム**」とは、Box サービスを利用できないことが予定されている時間、および実行可能な場合、本顧客への通知に基づき Box サービスを利用できない時間を意味する。

「**アップタイム率**」とは、ある暦月における合計分数から当該暦月中に生じたダウンタイムの分数を差し引いて算出した数値を、当該暦月における合計分数で除して算出した数値を意味する。

第2条：サポートサービス

加入期間中、Box は本顧客に対し該当するサポートサービスを提供する。本顧客がビジネスサービスまたは拡張サポートサービスのいずれかを購入していない場合、標準サービスが提供される。本サポートサービスには以下の事項は含まれない。(a) Box ソフトウェアおよびユーザーガイドの物理的なインストールまたは削除(b) 本顧客の事業拠点への訪問(c) Box サービスに関連するプロフェッショナルサービス (カスタム開発、データモデリング、コードレビュー、アプリケーションアーキテクチャ/インフラストラクチャ設計を含むが、これらに限定されない) (d) トレーニング、または (e) Box サービスのセットアップ、コンフィギュレーションおよび利用

Box が負う義務は、本顧客に提供される Box サービスの継続的テストまたは継続的トレーニング、または、以下のいずれかの事項に起因するダウンタイム、本課題またはエラーには及ばない。

- a) 第三者のハードウェアまたはソフトウェア
- b) 本利用規約の条項に違反する Box サービスの利用、または
- c) ユーザーガイドまたは Box の明示的な指示に従わない Box サービスの利用
- d) 本利用規約に定義される不可抗力事象

第3条：ケースの優先順位付

本顧客がサポートを求め、Box に連絡する場合、本顧客は、下記に従い本課題に対して優先順位付をつける。Box は、本顧客および Box サポート提供者に対し、報告された本課題の受領確認を行い、適用されるサポートレベルにて特定される目標応答時間 (以下「本応答」という) 内に応答を行う。本課題のレビューの結果、Box の初動応答に従い、Box は、下記概要に従いケースの優先順位付を変更することができる。

- レベル1 - 緊急 すべてのユーザーに対し、Box サービスが完全に利用できない状態で、回避策が提供できない本課題
- レベル2 - 高 多くのユーザーに対し、Box サービスの重要な機能が著しく損なわれ、合理的な回避策が提供できない本課題
- レベル3 - 中 少数のユーザーに対し、Box サービスの機能が損なわれ、合理的な回避策が提供できる本課題
- レベル4 - 低 アプリケーションの機能に関して要求される情報、ナビゲーション、インストール、設定に関する情報、あるいは少数のユーザーに影響を及ぼすバグ情報といった定型の技術的課題に関する質問を含む本課題

第4条：標準サービスの応答時間

本顧客が標準サポートサービスを契約している場合、Box は、以下に規定の目標応答時間内に本応答を行うべく商業上合理的な努力を払う。

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| サポート応答時間 | 午前6時～午後6時（本顧客の現地時間） 月曜日～金曜日 |
| サポート言語 | 英語 |
| サポートアクセス方法 | ウェブ／メール |
| サポート応答方法 | ウェブ／メール |
| サポート依頼の回数 | 無制限 |
| レベル1 - 緊急 レベル2 - 高 レベル3 - 中 | 4 営業時間以内 8 営業時間以内 1 営業日以内 |

第5条：ビジネスサービスの応答時間

本顧客がビジネスサービスを契約している場合、Box は、以下の目標応答時間に従って本応答を行う。Box が応答時間内に本応答をしなかった場合、本顧客は以下のとおり応答時間のクレジットを受けることができる（「ビジネス応答時間クレジット」）。

| | |
|---|-------------------------------------|
| サポート応答 | 24 時間／日 365 日／年 |
| サポート言語 | 英語 |
| サポートアクセス方法 | ウェブ／電話／メール |
| サポート応答方法 | ウェブ／電話／メール |
| サポート依頼の回数 | 無制限 |
| レベル1 - 緊急 レベル2 - 高 レベル3 - 中 レベル4 - 低 | 2 時間以内 4 時間以内 4 時間以内 4 時間超 |

第6条：拡張サポートサービスの応答時間

本顧客が拡張サポートサービスのいずれかを契約している場合、Box は、以下の目標応答時間に従って本応答を行う。Box が応答時間内に本応答をしなかった場合、本顧客は以下のとおり応答時間のクレジットを受けることができる（「拡張応答時間クレジット」）。下記の応答時間は英語で応答依頼があったケースに適

用される。

| | |
|------------|----------------------|
| サポート応答 | 24 時間／日 365 日／年 |
| サポート言語 | 英語または 現地言語（可能な場合） |
| サポートアクセス方法 | ウェブ／電話／メール |
| サポート応答方法 | ウェブ／電話／メール |
| サポート依頼の回数 | 無制限 |
| レベル 1 - 緊急 | 1 時間以内 |
| レベル 2 - 高 | 2 時間以内 |
| レベル 3 - 中 | 2 時間以内 |
| レベル 4 - 低 | 2 時間超 |

第 7 条：ビジネスサービスおよび拡張サポートサービスの応答時間クレジット

本顧客がビジネスサービスまたは拡張サポートサービスのいずれかを契約しており、Box がビジネスサービスまたは拡張サポートサービスに関連する応答時間内に本応答をしなかった場合、本顧客は以下のとおり応答時間のクレジットを受けることができる（「**応答時間クレジット**」）。

応答時間クレジット 以下に掲げるすべての要件が満たされている場合、本顧客は、応答時間クレジットの付与を受けることができる。

- (1) 本顧客がビジネスサービスまたは拡張サポートサービスのいずれかに契約している、
- (2) 本顧客が、ある本課題に係るサポートチケットを提出済みである、および
- (3) Box が、レベル 1 およびレベル 2 の本課題に係るサポートチケットについて、当該月に 3 度にわたって応答時間内に本応答をしなかった。

これらを総称して以下「**応答クレジット事象**」という。

本顧客に対し応答クレジット事象が発生した場合、本顧客が支払ったビジネスサービスまたは拡張サポートサービスの当該暦月分料金の 15 パーセントに当たる応答クレジットが本顧客に付与される。 応答時間クレジットは、前払いされた料金について定額日割計算される。 別段のいかなる規定にもかかわらず、ある暦月に関する応答時間クレジットの合計額は、いかなる場合でも、本顧客によって支払われた当該暦月分のビジネスサービスまたは拡張サポートサービス料金を超えないものとする。 明確化のために記すと、応答時間クレジットでは、暦月は米国の太平洋標準時を基準として計算される。

応答時間クレジットは、Box サービスに関して本別紙 A に定める応答時間遵守義務を Box が履行しなかった場合に本顧客に与えられる唯一のかつ排他的な救済である。

本顧客が未払いの延滞金がある期間中には、本顧客は、応答時間クレジットの付与を受けることができない。

Box を通じて発行された本顧客の発注書については、将来の料金請求サイクルへの充当という方法と支払済み年間料金からのクレジット分の払戻しという方法のうち、Box が単独の裁量で決定するいずれかの方法で、Box が応答時間クレジットを発行する。 Box 再販業者を通じて発行された本顧客の発注書については、本顧客と再販業者間の契約に定められているところに従って応答時間クレジットが発行される。

第 8 条：サービスレベルコミットメント

8.1 標準サポートサービス 本顧客が標準サポートサービスを契約している場合、Box は、最低 99.9 パーセントのアップタイム率を達成すべく商業上合理的な努力を払う。

8.2 ビジネスサービス 本顧客がビジネスサービスを契約している場合、Box は、最低 99.9 パーセントのアップタイム率を達成すべく商業上合理的な努力を払う。



8.3 拡張サポートサービス 本顧客が拡張サポートサービスを契約している場合、Box は、最低 99.9 パーセントのアップタイム率を達成すべく商業上合理的な努力を払う。Box がアップタイム率を満たすことができなかった場合、本顧客は以下のとおり拡張 SLC クレジットの付与を受ける。

| アップタイム率 | 拡張 SLC クレジット パーセント値 |
|-----------------|------------------------|
| 99.8%以上 99.9%未満 | 5% |
| 99.7%以上 99.8%未満 | 10% |
| 99.6%以上 99.7%未満 | 15% |
| 99.5%以上 99.6%未満 | 20% |
| 99.4%以上 99.5%未満 | 25% |
| 99.3%以上 99.4%未満 | 30% |
| 99.2%以上 99.3%未満 | 35% |
| 99.1%以上 99.2%未満 | 40% |
| 99.0%以上 99.1%未満 | 45% |
| 99.0%未満 | 50% |

以下に掲げる要件が満たされている場合、拡張サポートサービスのいずれかを購入した本顧客は、SLC クレジットの付与を受けることができる。

(1) ダウンタイム事象が生じた後 15 日以内にチケットを Box のサポートチームに提出することにより、ダウンタイム事象に関連する問題を報告する

(2) 本顧客は、Box からのアップタイム率の報告を受け、問題が発生した月のアップタイム率が 99.9%未満であったことが確認された後 15 日以内に拡張 SLC クレジットの付与を求める申請書を Box に提出している

ある暦月に関する拡張 SLC クレジットの額は、本顧客によって支払われた Box サービスの当該暦月分料金（前払いされた料金について定額日割計算した額）を SLC クレジット率に乗じて算出した積をもとに、当該ダウンタイム事象の影響を受けるユーザーの人数に基づいて按分計算した金額である。別段のいかなる規定にもかかわらず、ある暦月に関する拡張 SLC クレジットの合計額は、いかなる場合でも、本顧客が支払った当該暦月分の Box サービス料金を超えないものとする。明確化のために記すと、拡張 SLC クレジットでは、暦月は米国の太平洋標準時を基準として計算される。

拡張 SLC クレジットは、Box サービスに関して本別紙 A に定めるサービスレベル遵守義務を Box が履行しなかった場合に本顧客に与えられる唯一のかつ排他的な救済である。

本顧客が未払いの延滞金がある期間中には、本顧客は、拡張 SLC クレジットの付与を受けることができない。

Box を通じて発行された本顧客の発注書については、将来の料金請求サイクルへの充当という方法と、支払済み年間料金からのクレジット分の払戻しという方法のうち、Box が単独の裁量で決定するいずれかの方法で、Box が拡張 SLC クレジットを発行する。Box 再販業者を通じて発行された本顧客の発注書については、本顧客と再販業者間の契約に定められているところに従って拡張 SLC クレジットが発行される。



Exhibit B
Box Security Exhibit

Section 1. Purpose. This Security Exhibit sets forth the information security program and operation policies that Box will maintain in order to protect Customer's Content from unauthorized use, access or disclosure, while Box is in possession of Customer's content.

Section 2. Information Security Management System. Box will maintain throughout the Term of the Agreement a comprehensive information security management system (the "ISMS") which includes administrative, technical and physical safeguards designed to: (a) protect and secure Content from unauthorized access, use or disclosure; and (b) protect against anticipated threats or hazards to the security or integrity of Customer's Content. The ISMS will be documented and kept current by Box based on changes to industry standard information security practices and legal and regulatory requirements applicable to Box.

Section 3. Standards. Box's ISMS will, at a minimum, adhere to applicable information security practices as identified in International Organization for Standardization 27001 (ISO/IEC 27001) (or a substantially equivalent or replacement standard) or other authoritative sources (e.g. SSAE 18, SOC1, SOC2).

Section 4. Independent Assessments. On an annual basis, Box has an independent, suitably qualified third-party organization conduct an independent assessment consisting of a Report on Controls at a Service Organization Relevant to Security, Availability, Processing, Integrity, Confidentiality and/or Privacy (SOC2 Type II) or such other comparable assessment at its sole discretion (e.g. ISO 27001, Certification) and Box will provide a copy of such assessment to Customer upon Customer's written request to Box. Box also undergoes at least an annual penetration test from independent, suitably qualified third parties, and Box will provide Customer with an executive summary of the most recent penetration test results upon Customer's written request to Box.

Section 5. Information Security Policies. As part of the ISMS, Box will implement, maintain, and adhere to its internal information security and privacy policies that address the roles and responsibilities of Box Personnel, including both technical and non-technical Box Personnel, who have direct or indirect access to Content in connection with providing the Box Service. Box's information security policies provide for continual assessment and re-assessment of the risks to the security of the Box Service, including: (a) identification of internal and external threats that could result in a Security Breach (as defined below); (b) assessment of the likelihood and potential damage of such threats, taking into account the sensitivity of Content; and (c) assessment of the sufficiency of the policies, procedures and information systems of Box, and other arrangements in place, to control risks. Additionally, Box's information security policies address appropriate protection against such risks. Box's information security policies shall, at a minimum, include:

- 5.1 organization of information security
- 5.2 asset management
- 5.3 human resources security
- 5.4 physical and environment security
- 5.5 communications and operations management
- 5.6 access control
- 5.7 information systems acquisition
- 5.8 development and maintenance
- 5.9 information security incident management
- 5.10 business continuity management

Section 6. Information Security Operations

6.1 Access Controls. In accordance with the ISMS, Box shall maintain appropriate access controls (physical, technical, and administrative), which shall include the following as applicable:

6.1 (A) Box Service Access controls.

6.1(A)(i) Physical Access Controls. Box will implement the following suitable measures in order to prevent unauthorized persons from gaining access to the data processing equipment used to process Content.

- (a) Access authorization for Box Personnel and third parties
- (b) Keycards and passes
- (c) Restrictions on keys
- (d) Appropriate requirements for third parties
- (e) Identifying of the persons having authorized access
- (f) Protection and restriction of entrances and exits
- (g) Establishing security areas especially for deliveries and handover



(h) Securing the building (security alarm system, supervision by guards)

6.1(A)(ii) Technical Access controls. Box will implement the following suitable measures to prevent unauthorized reading, copying alteration or removal of the data media, unauthorized input into memory and reading/alteration/deletion of Content.

- (a) Access authorization requirements
- (b) Identification of workstation and/or the users accessing Box systems
- (c) Automatic disablement of user IDs after multiple erroneous passwords entered
- (d) Logging of events and activities (including monitoring of break-in attempts)
- (e) Issuing and safeguarding of identification codes
- (f) Dedicated workstations for users
- (g) Authenticating authorized persons
- (h) Use of encryption where deemed appropriate by Box
- (i) Separating production and non-production environments
- (j) Automatic session log-off of users that have been inactive for a period in excess of thirty (30) minutes
- (k) Designating areas in which data media may/must be located
- (l) Designating persons in such areas for authorized handling and removal of data media
- (m) Controlling the removal of data media
- (n) Securing the areas in which data media is located
- (o) Controlled and documented destruction of data media

6.1(A) (iii) Data Access controls. Box commits that its employees and contractors entitled to use Box's data processing systems will only access data within the scope and to the extent covered by the respective access permission (authorization). This will be accomplished by:

- (a) Securing workstations
- (b) Requirements for user authorization driven by need basis
- (c) Appropriate confidentiality obligations
- (d) Differentiated access policies based on function and scope (e.g. partial blocking)
- (e) Controlling destruction of data media
- (f) Deleting remaining data before changing data media
- (g) Policies controlling the production of backup copies

6.1(A) (iv) Transmission control. Box will implement the following suitable measures to secure Content processed through the use of the Box Service.

- (a) Authenticating authorized persons
- (b) Securing confidential data media
- (c) Documentation of transfer, retrieval and transmission
- (d) Encrypting external online transmission

6.1(A)(v) Input control. Box will provide for the retrospective ability to review and determine the time and the point Content is entered into the Box Service by utilizing electronic recording of data processing.

6.1(A)(vi) Organizational control. Box will implement the following suitable measures to maintain its internal organization in a manner that meets the requirements of ISMS.

- (a) Maintaining Internal data processing policies and procedures, guidelines, instructions, and/or process descriptions for development, testing and release
- (b) Implementing an emergency/backup contingency plan
- (c) Implementing a formal Business Continuity and Disaster recovery plan.

6.1(A)(vii) Control of separation of Content. Box will implement suitable measures to allow the separate processing of Content which have been collected for different purposes. This will be accomplished by the logical separation of Customer Content from another customers' content.

6.2 Encryption. Box will encrypt Content at rest within the Box Service, using an AES algorithm on another industry-recognized cipher that is at least as secure for encryption of Content at rest with a default value of at least 256-bit strength. For Content in transit to and from the Box Service, Box provides encryption that is at least as secure as TLS unless Customer uses a method of transmission or feature which does not support encryption (such as unencrypted FTP, email, etc.).



6.3 Network and Host Security. Box has network intrusion detection in place. In accordance with its ISMS, Box uses commercially reasonable efforts to ensure that Box Service operating systems and applications that are associated with Content are patched or secured to mitigate the impact of security vulnerabilities in accordance with Box's patch management processes and industry standard practices.

6.4 Data Management. In accordance with its ISMS, Box has information security infrastructure controls in place for Content obtained, transported, and retained by Box for the provision of the Box Service. Box will, in accordance with its security policies and processes, destroy, delete, or otherwise make irrecoverable Content: (i) following the termination or expiration of the Agreement; and (ii) upon the disposal or repurposing of storage media containing Content.

6.5 Audit Logging and Monitoring. Box shall implement the following controls for audit logging and monitoring:

6.5(A) Audit Logging. Audit logging shall be enabled on systems that contain Customer Content to capture at a minimum the security-related events define below:

- i. Account logon (both successful and unsuccessful) and logoff
- ii. Failed access attempts
- iii. Account lockouts
- iv. Elevation of privileges (both successful and unsuccessful), and every use of elevated privileges or actions taken while privilege is elevated
- v. Creation, modification and deletion (both successful and unsuccessful) of:
 - a) Accounts or logon identifiers
 - b) Group memberships
 - c) Access privileges/attributes for accounts and groups
 - d) User rights and permissions
- vi. Changes in account or logon identifier status (both successful and unsuccessful)
- vii. Modifications to, or unauthorized attempts to modify, the security configuration, security function or authorization policy

6.5(B) Audit Logs. Audit logs shall capture, at a minimum, the information for each security-related event defined below:

- i. User, system or process identifier that triggered the event
- ii. Description of the event
- iii. Date and time the event occurred (the date and time must be periodically synchronized to ensure it is accurate)
- iv. Identifier of the system generating the event (e.g., IP address)
- v. Authorization information associated with the event

6.5(c) Audit Log Retention. Audit logs shall be retained for not less than ninety (90) days. Audit logs shall be protected from accidental or intentional modification or destruction.

6.6 Physical and Environmental Security. Box shall:

- A. Implement physical access control mechanisms (e.g., electronic access control, locks) to ensure only authorized persons can obtain physical access to facilities from which the Box Service is provided.
- B. Lock and/or have strong access controls in place to control access to all of its data centers, equipment rooms, telecommunication closets and utilities.
- C. Conduct at least annual inspections of the perimeter and all access control mechanisms to provide assurance that its hardware cannot be easily manipulated or bypassed to gain unauthorized access.
- D. Establish protocols to protect against damage from fire, flood, earthquake, explosion, civil unrest and other forms of natural or man-made disaster at Box facilities and data centers.
- E. Require any individuals within the facilities are able to be immediately identified (e.g., using identification badges, visual recognition or other means).
- F. Monitor access/egress points by security staff and/or recorded with security cameras twenty-four (24) hours a day, seven (7) days a week at a facility that contains Customer Content. Security camera recordings shall be stored for no less than sixty (60) days.
- G. Require unique registry for all visitors and maintain access control logs at data centers.

6.7 Equipment Security. Box shall:

- A. Protect its systems and other equipment to reduce the risk from environmental threats and hazards and opportunities for unauthorized access.
- B. Protect equipment that is power-dependent from power failures, surges and other electrical anomalies.



- C. Protect all power, telecommunication and network cabling from unauthorized access and damage.
- D. Maintain its systems and other equipment to ensure its continued availability and integrity.
- E. Implement exit procedures to control unauthorized removal of systems and other equipment.

6.8 Training. Box shall provide regular training (or require regular training to be provided) to Box Personnel on security and privacy requirements to the extent applicable to their roles. Such training shall occur at least annually and upon initial employment.

6.9 User Controls. Notwithstanding the foregoing, Customer understands and agrees that it is responsible for provisioning its Users in appropriate roles within the Box Service with the appropriate levels of access to Content. The Box Service shall enable Customer to configure Customer's Box Service instance.

Notwithstanding anything to the contrary in this Security Exhibit Customer understands and acknowledges that Customer will be solely responsible for implementing and maintaining access and security controls on its own devices and systems.

Section 7. Security Breach Management.

7.1 Notice. For the purposes of this Agreement, a "**Security Breach**" means the unauthorized use, access or disclosure of Content. Box will promptly notify Customer of any confirmed Security Breach. Box will cooperate with Customer's reasonable requests for information regarding any such Security Breach, and Box will provide regular updates on the Security Breach and the investigative action and corrective action taken. Notification will be delivered to the Administrator(s) of Customer's Box Service account ("**Notification Email Address**"). Customer is solely responsible for ensuring that the Notification Email Address associated with Customer's accounts is current and valid.

7.2 Remediation. In the event Box knows or has reason to know of a Security Breach, Box will, at its own expense: (a) investigate the actual or suspected Security Breach; (b) provide Customer with a remediation plan to address the Security Breach and to mitigate the incident and reasonably prevent any further incidents, upon Customer's written request; (c) remediate the effects of the Security Breach in accordance with such remediation plan; and (d) reasonably cooperate with Customer and any law enforcement or regulatory official investigating such Security Breach.

Section 8. Business Continuity and Disaster Recovery. Box implements and maintains business continuity and disaster recovery capabilities designed to minimize disruption of providing the Box Service to Customer in the event of a disaster or similar event. Box shall review its business continuity and disaster recovery plans on at least an annual basis and update such plans, as needed in accordance with generally accepted industry standards. Further, Box will perform (or have a qualified third party perform) at least annual testing of its business continuity and disaster recovery capabilities and provide to Customer, upon written request, a summary of Box's business continuity and disaster recovery capabilities, including related testing performed during the last year.

Section 9. Subprocessors.

Box requires that, prior to engaging in any Processing, a Subprocessor must enter into a written Agreement with Box agreeing to meet Box's security and privacy standards. Subprocessors authorized to perform services on behalf of Box shall commit to any appropriate obligation of confidentiality, in no event be less protective than the Agreement. Box, at its sole discretion and in accordance with its vendor management program, will perform periodic vendor assessments for security and privacy. Box will only permit Subprocessors to access what is necessary to provide the Box Service and any associated services. Box will remain liable for all responsibilities and obligations of Box under the terms and conditions of the Agreement, even if such responsibilities and obligations are performed by Box's Subprocessors. Information regarding current Subprocessors that may Process Content, including Customer Personal Data, can be found on the Box Subprocessor website found here: <https://www.box.com/legal/subprocessors>. This Subprocessor list may be updated from time to time by Box. Customer and its Users may subscribe to updates to this list on the subprocessor website.

Section 10. Background Checks.

Where legally permitted and in accordance with local law and custom, Box shall perform the following background checks:

10.1 For US-based employees. On hire, Box's background checks include: SSN Trace, Criminal County Search (7-Year Address History), Multi-State Instant Criminal Check, Nationwide Sex Offender Registry Check,



OFAC Check, OIG/GSA Combined Search. Box also uses E-Verify and confirms employment eligibility via the Form I-9 for all employees.

- 10.2 For Canada-based employees.** On hire, Box's background check consists of Canada Criminal Search (CPIC).
- 10.3 For UK-based employees.** On hire, Box performs ID verification, criminal record checks in the UK, credit and address check verification (6 years for address), and employment history and reference check (maximum of 5 years of employment history or two prior employers).
- 10.4 For Japan-based employees.** Box cannot agree to perform any types of background checks as background checks are not permitted by law in Japan.
- 10.5 For EU-based employees (but not based in the UK).** On hire, Box performs ID verification, international criminal checks, credit and address check (up to 7 years for address), and employment history and reference check (maximum of 5 years of employment history or two prior employers, where legally permitted and in accordance with local law and custom).
- 10.6 For Australia-based employees.** On hire, Box performs ID verification, international criminal checks, credit and address check (up to 7 years for address), and employment history and reference check (maximum of 5 years of employment history or two prior employers).
- 10.7 For Subprocessors.** Box will require that material subcontractors perform background checks for their personnel performing services for Box in accordance with applicable local laws and customs, to the extent related directly to the Box Service.

別紙 B Box セキュリティ付属書

第1条：目的。本セキュリティ付属書は、Box が本顧客のコンテンツを保持している間、本顧客コンテンツを不正な使用、アクセスまたは開示から保護するために Box が維持する情報セキュリティプログラムおよび情報セキュリティ運用方針について記載している。

第2条：情報セキュリティ管理システム。Box は、(a)本顧客コンテンツを不正なアクセス、使用または開示から保護し、(b)本顧客コンテンツのセキュリティあるいは完全性に対して予測される脅威あるいは危険から保護するために構築された管理上の、技術的および物理的安全措置を含む包括的信息セキュリティ管理システム（以下「ISMS」という）を、本利用規約の全契約期間にわたって維持する。ISMS は、Box に適用される業界標準の情報セキュリティ慣行ならびに法律上および規制上の要件の変更に基づき文書化および最新の状態にアップデートされる。

第3条：標準。BoxのISMSは、最低限、国際標準化機構の国際標準27001（ISO/IEC 27001）（もしくはこれに実質的に同等でありもしくはこれに取って代わる標準）または本利用規約に記載するその他の権威あるソース（例：SSAE 18、SOC1、SOC2）における情報セキュリティ慣行を遵守する。

第4条：独立評価。Boxは、Boxの単独の裁量により、セキュリティ、可用性、処理の完全性、秘密保持および/またはプライバシーに関わりがある業務受託会社における内部統制に関する報告（SOC2タイプII）から成る独立評価、または、その他の同等の評価（例えばISO 27001、認証）を、1年に1度、相応の資格を有している独立の第三者機関に実施させ、本顧客の書面による求めにより、本顧客に対し当該評価の写しを提供する。Boxは、また、少なくとも1年に1度、独立の相応の資格を有している第三者機関による定期的な侵入テスト（penetration test）を受ける。Boxは、本顧客の書面による求めにより、本顧客に対し、最新の侵入テストの要約を提供する。

第5条：情報セキュリティ方針。ISMSの一部として、Boxは、Boxサービスの提供に関連して本顧客コンテンツに直接または間接にアクセスを有するBoxサービス運用関係者（技術人員および非技術人員の両方を含む）の役割および責務について定めたBox社内の情報セキュリティ方針およびプライバシーポリシーを実施し、維持しかつ遵守する。Box情報セキュリティ方針は、(a)（以下に定義される）セキュリティ侵害を引き起こしうる内部および外部の脅威の特定、(b)コンテンツの特性を考慮し、当該脅威の可能性および潜在的損害の評価、および(c)リスクを管理するBoxの方針、手続き、情報システムおよびその他実施されている手順の十分性の評価を含むBoxサービスのセキュリティに対するリスクの継続的評価および再評価を規定する。また、Box情報セキュリティ方針は、当該リスクに対し、適切な保護に取り組んでいる。Box情報セキュリティ方針は、最低限、以下を含む。

- 5.1 情報セキュリティの組織
- 5.2 資産管理
- 5.3 人材セキュリティ
- 5.4 物理的および環境的セキュリティ
- 5.5 通信および運用管理
- 5.6 アクセス制御
- 5.7 情報システムの取得
- 5.8 開発および維持
- 5.9 情報セキュリティインシデントマネジメント
- 5.10 事業継続マネジメント

第6条 情報セキュリティ運用。

6.1 アクセス制御。ISMSに従い、Boxは、該当する場合、以下を含む（物理的、技術的および管理上の）適切なアクセス制御を維持するものとする。

6.1 (A) Boxサービスアクセス制御

6.1(A)(i) 物理的アクセス制御：Boxは、不正者が、コンテンツを処理するために使用されるデータ処理装置にアクセスするのを防ぐため、以下の適切な対策を実施する。

- (a) Boxサービス運用関係者およびサードパーティに対するアクセス許可
- (b) キーカードおよびアクセス許可証
- (c) 鍵に関する制限
- (d) サードパーティに対する適切な要件

- (e) アクセスを許可された者の特定
- (f) 入口および出口の防御および制限
- (g) セキュリティエリアの構築（配送、引渡向け）
- (h) 建物の安全性確保（セキュリティ警報システム、警備員による監視）

6.1(A)(ii) 技術的アクセス制御：Boxは、データ媒体の不正な読み取り、コピー、改ざん、あるいは削除、メモリへの不正な入力、およびコンテンツの読み取り、改ざん、削除を防ぐため、以下の適切な対策を実施する。

- (a) アクセス許可の要件
- (b) Boxシステムにアクセスするワークステーション、および/あるいはユーザーの特定
- (c) 複数回のパスワード誤入力後のユーザーIDの自動無効化
- (d) （不正侵入の試みの監視を含む）事象と動作の記録
- (e) 識別コードの発行および保護
- (f) ユーザーに対する専用のワークステーション
- (g) 許可された者に対する認証
- (h) Boxにより適切とみなされる暗号の使用
- (i) 本番および非本番環境の分離
- (j) 30分を超える間、インアクティブなユーザーの自動セッション終了
- (k) データ媒体が置かれるエリアの指定
- (l) データ媒体の許可された取扱および削除を行うエリアにおける取扱者の指定
- (m) データ媒体の削除の制御
- (n) データ媒体が置かれるエリアの安全性確保
- (o) 管理文書化されたデータ媒体の破壊

6.1(A)(iii) データアクセス制御：Boxは、Boxデータ処理システムの利用権限を有する従業員および下請業者が、各々のアクセス許可の範囲内でのみ、データにアクセスすることを誓約する。以下のアクセス制御がなされる。

- (a) ワークステーションの安全確保
- (b) 必要に応じて実施されるユーザー認可の要件
- (c) 適切な秘密保持義務
- (d) 部門および業務範囲に基づき、区別化されたアクセス方針（例：部分的遮断）
- (e) データ媒体の破壊に関する管理
- (f) データ媒体を変更する前の残存データの削除
- (g) バックアップコピーの作成を制御する方針

6.1(A)(iv) 通信制御：Boxは、Boxサービスの利用を通じて処理されるコンテンツを保護するため、以下の適切な対策を実施する。

- (a) 許可された者の認証
- (b) 秘密のデータ媒体の保護
- (c) 転送と送受信
- (d) 外部のオンライン通信の暗号化

6.1(A)(v)入力制御：Boxは、Boxサービスにコンテンツを格納した時間および格納時のコンテンツを見直し、決定できる遡及的機能を提供する。

6.1(A)(vi)組織的制御：Boxは、ISMSの要件に合致する方法で、内部組織を維持するため、以下の適切な対策を実施する。

- (a) 内部のデータ処理方針および手順、ガイドライン、指示書、および/あるいは開発、テストおよびリリースに関するプロセス概要の保持
- (b) 緊急/バックアップ危機管理計画の実施
- (c) 正式な事業持続および災害復旧計画の実施

6.1(A)(vii)コンテンツの分離制御：Boxは、異なる目的で収集されたコンテンツが、分離して処理されるための適切な方法を実施する。当該分離は、本顧客コンテンツを他の顧客のコンテンツから論理上分離することにより実施される。

6.2 暗号化。Boxは、Boxサービスにおいて保存されている本顧客コンテンツを暗号化する際、他の業界でも、少なくとも最低256ビットの強度を標準とした暗号化と同じくらい安全と認められているAESアルゴリズムを使い、暗号化を実施している。Boxサービスへの、及び、Boxサービスからのコンテンツ転送については、本顧客が、暗号化をサポートしない送信方法や機能（暗号化されないFTP、電子メールなど）を用いるのでない限り、少なくともTLSと同等に安全と認められている暗号化を提供する。

6.3 ネットワークおよびホストのセキュリティ。Boxは、ネットワーク侵入探知策を導入している。ISMSに従い、Boxは、本顧客コンテンツとの関連があるBoxサービス用のオペレーティングシステムおよびアプリケーションが、Boxのパッチ管理プロセスおよび業界標準慣行に従って、パッチ適用またはセキュリティ強化されるよう、商業上合理的努力を払っている。

6.4 データ管理。ISMSに従い、Boxは、Boxサービスの提供のためにBoxが取得、移送および保持する本顧客コンテンツに関し、情報セキュリティインフラ制御を導入している。Boxは、セキュリティ方針およびプロセスに従い、(i) 本利用規約の終了あるいは満了に伴い、(ii) 本顧客コンテンツを格納している保存媒体を処分または当該保存媒体の用途を変更するときには、本顧客コンテンツを廃棄し、削除し、またはその他復元不能にする。

6.5 監査ログおよびモニタリング。Boxは、監査ログおよびモニタリングに関し、以下の制御を実施する。

6.5(A) 監査ログ：本顧客のコンテンツを含むシステム上で、少なくとも、以下に定義されるセキュリティ関連事象を記録する監査ログを有効にしなければならない。

- i. アカウントログオン（成功および失敗の両方を含む）およびログオフ
- ii. 失敗したアクセスの試み
- iii. アカウントロックアウト
- iv. 特権の昇格（成功および失敗の両方を含む）および昇格された特権のあらゆる利用あるいは特権が昇格されている間に取られたアクション
- v. 以下の作成、改変および削除（成功および失敗の両方を含む）
 - a) アカウントあるいはログオン識別名
 - b) グループに所属するユーザー
 - c) アカウントおよびグループに対するアクセス権限と属性
 - d) ユーザーの権利および許可
- vi. アカウントあるいはログオン識別ステータスの変更（成功および失敗の両方を含む）
- vii. セキュリティ設定、セキュリティ機能あるいは認証ポリシーに対する変更、あるいは変更しようとする不正な試み

6.5(B) 監査記録：監査記録は、少なくとも、以下に定義されるセキュリティ関連事象に関する情報を記録しなければならない。

- i. 事象を引き起こすユーザー、システムあるいはプロセス識別名
- ii. 事象の概要
- iii. 事象が発生した日時（日時は、それが正確であることを保証するために、定期的に同期されなければならない）
- iv. 事象を引き起こすシステム識別名（例：IPアドレス）
- v. 事象に関連する認証情報

6.5(C) 監査記録保持：監査記録は少なくとも90日間、保持されなければならない。監査記録は、偶発的もしくは意図的改変、もしくは破壊から保護されなければならない。

6.6 物理的および環境的セキュリティ。Boxは以下を行うものとする。

- A. 認証された者のみがBoxサービスを提供する施設への物理的アクセス権を得ることができることを保証する、物理的アクセス制御メカニズム（例：電子的アクセス制御、施錠）の実施
- B. データセンター、設備ルーム、配線室および設備の全てのアクセスを制御するために設置される施錠および/あるいは強度のアクセス制御の実装
- C. ハードウェアが、不正アクセス権を得るための改ざんあるいは迂回が容易にできないことを保証するために、システムの境界およびすべてのアクセス制御メカニズム検査の少なくとも年次の実施
- D. Boxの施設およびデータセンターにおける火災、洪水、地震、爆発、暴動、およびその他の自然災害あるいは人災から生じる損害から保護するためのプロトコルの設定

- E. 施設内の個人が直ちに特定できることを要求（例：身分証明書、視覚認識あるいは別の手段による識別）
- F. 本顧客のコンテンツを含む施設において24時間x7日/週、セキュリティースタッフおよび/あるいは防犯カメラによるアクセス、退出ポイントの監視。防犯カメラの記録は、少なくとも60日間保管されなければならない。
- G. データセンターにおけるすべての訪問者に対し固有の登録の要求およびアクセス制御記録の保持。

6.7 設備のセキュリティ。Boxは、以下を行うものとする。

- A. 環境的脅威および危険、ならびに不正アクセスの機会から生じるリスクを軽減するために、システムおよびその他の設備を保護する。
- B. 停電、電圧の急激な変化および他の電氣的な異常から、電力に依存している設備を保護する。
- C. 不正アクセスおよび損害からすべての電力、通信およびネットワークケーブルを保護する。
- D. 継続的可用性および完全性を保証するために、システムおよび他の設備を維持する。
- E. システムおよび他の設備の不正撤去を制御するため、撤去手順を実施する。

6.8 研修。 Boxは、その役割に応じて適用される限りにおいて、セキュリティおよびプライバシー要請に関し、Boxサービス運用関係者に対し、定期研修を実施するものとする（あるいは定期研修を要請する）。当該研修は、初期雇用時、および、少なくとも年次で実施するものとする。

6.9 ユーザー制御。 上記にかかわらず、本顧客は、本顧客がBoxサービス内のコンテンツに対して適切なアクセス権を付与することで、ユーザーに適切な役割を設定する責任を有することを了解する。Boxサービスは、本顧客が本顧客のBoxサービスインスタンスの設定を行うことを可能にする。本セキュリティ附属書にこれと異なる定めがあっても、本顧客のデバイスおよびシステムに係るアクセス制御およびセキュリティ制御を実施しかつ維持すべき責任は、本顧客が単独に負うことを、本顧客は了解する。

第7条 セキュリティ侵害管理。

7.1 通知。 本利用規約において、「セキュリティ侵害」とは、本顧客コンテンツへの不正アクセスを意味する。Boxは、確認された一切のセキュリティ侵害を本顧客に速やかに通知する。Boxは、そうしたセキュリティ侵害に関する情報の提供を求める本顧客の合理的要求に応じる。また、Boxは、セキュリティ侵害ならびに講じた調査措置および是正措置に関する最新情報を定期的に提供する。通知は、本顧客のBoxサービスアカウントの管理者（以下「通知用電子メールアドレス」）に対して送付される。本顧客は、本顧客のアカウントに関連する通知用電子メールアドレスが最新かつ有効であることを保証する単独の責任を負う。

7.2 改善。 Boxがセキュリティ侵害を認識しておりまたはセキュリティ侵害を認識しているべき理由を有する場合、Boxは、Boxの費用負担で次の措置を取る。(a) 実際の、または発生が疑われるセキュリティ侵害を調査すること。(b) 本顧客の書面による求めにより、当該データ侵害への対処、インシデントの軽減および合理的な再発防止のための改善計画を本顧客に提出すること。(c) 当該セキュリティ侵害によって及ぼされる影響を、当該改善計画に従って軽減すること。ならびに (d) 本顧客との合理的協力をするとともに、当該セキュリティ侵害を調査する法執行機関または規制機関との合理的協力をすること。

第8条 事業継続性および災害復旧。 Boxは、災害あるいは同様の事象が発生した場合、本顧客に対するBoxサービスの中断を最小限にとどめるための事業継続性および災害復旧体制を実施しかつ維持している。Boxは、一般に受け入れられている業界標準に従い、事業継続性および災害復旧計画を少なくとも年に1回見直し、必要に応じてかかる計画を更新するものとする。さらに、Boxは、事業継続性および災害復旧体制のテストを少なくとも年次で実施し（あるいは資格を有している第三者に実施させる）、本顧客からの書面による求めにより、前年に実施されたテスト関連の情報を含むBoxの事業継続性および災害復旧体制の概要を提示する。

第9条 サブプロセッサー。 Boxは、処理に従事する前に、サブプロセッサーがBoxセキュリティーおよびプライバシー標準を満たすことに合意する書面の契約書をBoxと締結しなければならないことを要請する。Boxの代理でサービス提供を行うことを許可されたサブプロセッサーは、本利用規約と同程度の適切な秘密保持義務に責任を負う。Boxは、ベンダー管理プログラムに従い、単独の裁量で、セキュリティおよびプライバシーに関する定期的なベンダー評価を実施する。Boxは、サブプロセッサーに対し、Boxサービスおよび関連サービスを提供するのにのみ必要なアクセス権を認める。Boxは、たとえBoxのサブプロセッサーにより履行される責任および義務であっても、本利用規約の条件に従い、Boxが負う全ての責任および義務に対して引き続き責任を負う。本顧客個人データを含む本顧客コンテンツを処理することが可能な現在のサブプロセッサーに関する情報はBoxサブプロセッサーの以下のウェブサイトにて入手可能である。

<https://www.box.com/legal/subprocessors>



サブプロセッサーリストは、Boxにより、随時更新されうる。本顧客およびユーザーは、サブプロセッサーウェブサイトのリストの更新情報受領を登録することができる。

第10条：バックグラウンドチェック。

法律および慣習に従い法的に許容される場合、Boxは以下のバックグラウンドチェックを行うものとする。

10.1 米国拠点の従業員：採用の際、Boxのバックグラウンドチェックは以下を含む。SSN（社会保障番号）トレース、郡の犯罪歴チェック（7年の住所履歴）、複数州の即時犯罪照会システムによる犯罪歴チェック、全米性犯罪者登録簿チェック、OFACチェック、OIG/GSA合同チェック。Boxは、また、E-Verify（就労者チェックシステム）を使用し、すべての従業員に対し、様式I-9を通じ、雇用資格の確認を行う。

10.2 カナダ拠点の従業員：採用の際、Boxは、カナダの犯罪歴チェック（CPIC）を行う。

10.3 英国拠点の従業員：採用の際、Boxは、英国のID確認、犯罪歴チェック、信用調査、住所確認（6年間の住所）、雇用履歴および身元照会（最大5年間の雇用履歴あるいは前職2社）を行う。

10.4 日本拠点の従業員：日本の法律上、バックグラウンドチェックは許容されておらず、Boxは、バックグラウンドチェックを行えない。

10.5 EU拠点（英国拠点ではない）の従業員：採用の際、Boxは、法律および慣習に従い法的に許容される場合、ID確認、国際的犯罪歴チェック、信用調査、住所確認（最大7年までの住所）、雇用履歴および身元照会（最大5年間の雇用履歴あるいは前職2社）を行う。

10.6 オーストラリア拠点の従業員：採用の際、Boxは、ID確認、国際的犯罪歴チェック、信用調査、住所確認（最大7年までの住所）、雇用履歴および身元照会（最大5年間の雇用履歴あるいは前職2社）を行う。

10.7 サブプロセッサー：Boxは、適用法および慣習に従い、Boxサービスに直接関係する範囲内において、重要な下請業者が、Boxに業務を提供する自身の従業員に対するバックグラウンドチェックを行うことを要請する。